உ

கடவுள்துணை. MAR 1919

செந்தமிழ்

தொகுதி-௧௬.] காலயுக்தி-௵ ஐப்பசி மீ [பகுதி - ௧௨.

Vol. XVI. October—November, 1918. No. 12.

சளுக்கிய விக்கிரமாதித்தன் சரித்திரம்

(இரண்டாம்பாகம்.)

"செந்தமிழ்" தொகுதி ௧௬ - பகுதி ௧௧-ன், ௫௯௦-ஆம்பக்கத்தொடர்ச்சி.

ராஜேந்திரதேவனுக்கப்பால் அவன்மகன் ராஜமகேந்திரன் சில மாதங்களேயரசாண்டான். இவனைப்பற்றி விசேஷமாக ஒன்றுந்தெரியவில்லை. ஆனால் கலிங்கத்துப்பரணியில், (23)

பனுவலுக்குமுதலாயவேதநான்கிற்
பண்டுரைத்தநெறிபுதுக்கிப்பழையர்தங்கண்
மனுவினுக்குமும்மடிநான்மடியாற்சோழன்' என்றும்,

விக்கிரமசோழனுலாவில், (24)

'பாடரவத் தென்னரங்க மேயாற்குப் பன்மணியா
லாடரவப்பாய லமைத்தோனும்' என்றும் முறையே சிறப்பிக்கூறப்பட்டவன் இவனே.

ராஜேந்திரதேவன் தம்பியாகிய வீரராஜேந்திரன் கி. பி.
1062 இல் (25) சிங்காதனத்தை ஏற்றான். இவன் கொப்பத்தில்

(ராஜபாரம்பரியம்) VII. 28. 24. பாடல் 21.
1063-4 முதல்வருஷமென்று சொல்லவும் இடமுண்டு.
Epi. Rep. 1904. p. 11, Epi. Ind. IX. 207. Note Prof. Keilhorn's astronomical Calculations.

ராஜாதிராஜன் கொலையுண்டவிஷயமாய் சளுக்கியரைப் பழிக்குப்பழி
வாங்கவேண்டுமென்ற நோக்கமுடையவனாயிருந்தான். இதையறிந்து
ஆகவமல்லனும் இதற்குமுன்னமே வீரனான தன்மகன் விக்கிரமாதித்
தனைச் சோழநாட்டெல்லையைச்சார்ந்த கங்கபாடி, வனவாசி, சாந்த
லிஜ், நொளம்பபாடி என்னும் மாகாணங்களுக்கு அதிகாரியாக நியமித்
திருந்தான். (26) வீரராஜேந்திரன் கி. பி. 1063- 4-இல் 'இகல்விளை
விருதொடுமலைக்கும் விக்கலன்தன்னெடுவரிசிலைத்தடக்கை மாசாமந்த
ரைக் கங்கபாடிக்களத்திடைநின்று துங்கபத்திரி புகத்துரத்தி
னான். (27) இதுதான் சோழவீரராஜேந்திரனுக்கும் சளுக்கி ஆகவ
மல்லனுக்கும்நடந்த முதற்போராகும். இரண்டாம்முறை வீரராஜேந்
திரன் 'வேங்கை நன்னாட்டிடை சளுக்கியர்விட்ட தாங்கரும் பெரு
வலித்தண்டுகெடத்தாக்கி மாதண்டநாய்கன் சாமுண்டராயனைச்செற்று
அவன் சிரத்தினையறுத்தனன்'. மூன்றாம்விசை வீரராஜேந்திரன் ஆகவ
மல்லனோடும் அவன் புத்திரர்களோடும் மகாசாமந்தர்களோடும்
(கிருஷ்ணா பஞ்சகங்கா இவைகள் கூடுமிடமாகிய Epi. Ind. XII.
298.) கூடல்சங்கமத்தில் கி. பி. 1063—4-இல் போர்செய்து 'வட
கடலன்னவகுத்தவத்தானையைக் கடகளிற்றொன்றால்கலக்கி அநேகசாமந்
தரைச்சின்னபின்னஞ்செய்து விக்கலன்சிங்கணன் முதலானவர்களோடு
ஆகவமல்லனையும் முதுகிட்டோடச்செய்தான். வீரராஜேந்திரன்தானே
நேரில் ஆகவமல்லனோடு சண்டைசெய்து அவனைத்தோல்வியடையச்
செய்த முக்கியமான சண்டை இதுவேயாகும். இதனால்தான் இவன்
கலிங்கத்துப்பரணியில்(28)'குந்தளரைக்கூடல்சங்கமத்துவென்றகோன
பயன்' என்றும், விக்கிரமசோழனுலாவில் (29) 'கூடலார் சங்கமத்துக்
கொள்ளும்தனிப்பரணிக்கெண்ணிறந்ததுங்கமதயானைதுணித்தோனும்'
என்றும் பாராட்டிச்சொல்லப்பட்டிருக்கிறான். கொப்பத்துச்சண்டை
யில் ராஜாதிராஜன்கொலையுண்ட பரிபவத்தை அதற்குப்பின் 10 வரு
ஷங்களுக்குள்ளாகவே இக்கூடற்சங்கமத்துப்போரில் சோழவீரரா
ஜேந்திரன் ஒருவாறு தீர்த்துக்கொண்டான். மற்றுமொருமுறை துங்க

---

26. Ind. Ant. IV. 203.
Epi. Car. VII. Sk 11, 83, 152.
27. S. I. I. iii. No. 20. கருவூர்ச் சாஸனம்.
28. ராஜபாரம்பரியம். VII. 29.
29. பாடல் 22.

பத்திரைக்கரையில் வீரராஜேந்திரன் 'நாமவேல் கங்கனொளம்ப னேக்காடவர்கோனை மங்குமதயானைவைதும்பராயனை' முதலாய அநேக சளுக்கிய சாமந்தர்களை ஜெயித்தான். இதுகண்ட ஆகவமல்லன் 'பழி யொடுவாழ்வதிற்சாவது சாலநன்றென்று ஏவமுற்றின சிந்தையனுகி, முன்னம் புதல்வரும் தானும் முதுகிட்டுடைந்த கூடலங்களமெனக் குறித்தகூடலில் வாராதஞ்சினர்மன்னரல்லர், போர்ப்பெரும்பழிப்புரட் டராவரென்று' தன்கைப்பட ஒரு ஓலையெழுதி வீரராஜேந்திரனுக் கனுப்பினன். (30) வீரராஜேந்திரனும் 'சிந்தையுமுகமும் திருப்புய மிரண்டும் ஏந்தெழிலுவகையோடிருமடங்குபொலியப் போந்தபோர்க் களம்புகுந்து (கூடல்சங்கமத்திற்கடுத்த ஈஞ்சல்கரஞ்சியில்) Epi. Ind. XII. 598 காந்தையில் வல்லவர் (சளுக்கியர்) கோனை (ஆகவமல் லனை) வரவுகாணாதுசொல்லியநாளின் மேலுமொருதிங்கள்பார்த்திருந்த பின்னைப் பொய்த்தவன்கால்கெட ஓடி மேல்கடலொளித்தலும்...... துங்கபத்திரைக்கரை ஜயபத்திரத்தூண் நானிலம்பரசநாட்டி, மேனாள் வந்த (31) புரட்டனை(32)(ஆகவமல்லனை) வல்லவனுக்கிச்சுந்தரகண்டி

---

30. S. I. I. 68. No. 30. மணிமங்கலசாஸனம் கட்டுரை.

31. 'மேனாள்' என்பதற்கு தமிழில் கடந்துசென்ற நாளென்று பொரு ளேயன்றி டாக்டர் ஹீல்ஷ் கொள்ளுமாறு இனி வருநாளென்ற அர்த்தம் கிடையாது. பின்வரும்பாட்டு இதனை நன்கு வற்புறுத் துகின்றது.

"கெடுக சிந்தை கடிதிவ ணுணிவே
மூதின் மகளி ராதல் தகுமே
மேனா ளுற்றசெரு விற்கிவ டன்னை
யானை யெறிந்து களத்தொழிந் தனனே
நெருந லுற்றசெரு விற்கிவள் கொழுநன்
பெருநிரை விலக்கி யாண்டுப்பட் டனனே
இன்றும், செருப்பறை கேட்டு விருப்புற்று மயங்கி
வேல்கைக் கொடுத்து வெளிது விரித்துடீஇப்
பாறுமயிர்க் குடுமி யெண்ணெய் நீவி
யொருமக னல்ல தில்லோள்
செருமுக நோக்கிச் செல்கென விடுமே."

[புறநானூறு 279.]

32. இவ்விடத்தில் 'மேனாள்வந்த' என்பதற்கு 'பின்னிட்டுத்தன்னிடம் வந்த' என்றும் "புரட்டன்" என்பதற்கு வாக்குத்தவறின(பொய்த்

கைகட்டிப் புரசையானைப்புழைக்கையிற்பிழைத்திவ்வுலகமறிய ஓடிய பரிசொருபலகையிற்பழுதறஎழுதியபின்னைச் சாத்தினவுறையுஞ்சளுக்கி பதம்பெற்றபூத்தின மார்போடும்பூட்டி”பலவாறு ஏளனஞ் (33) செய் தான். குறித்தநாளில் ஆகவமல்லன் போர்க்களத்துக்கு வாராத காரணம் அவனுக்குத் திடீரென்றுஉண்டான கடுஞ்சுரமேயாம். இதற்குப் பலவிதமான வைத்தியம்செய்தும் பயனிலவாக, வாதைபொறுக்கமாட்டாது அவன் துங்கபத்திரையாற்றுக்குச்சென்று கி. பி. 1068-ஆம் வருஷம் மார்ச்சுமாதம் 29-ஆம் தேதியில் குருவர்த்தியென்னுமிடத்தில் யோகத்தைமேற்கொண்டு ஜலசமாதியடைந்தான். (34) இச் செய்தி வீரராஜேந்திரனுக்குத் தெரியாததனால் அவன் ஆகவமல்லனைப் பொய்யனென்றும் புரட்டனென்றும் தனக்குப்பயந்து மேல்கடலில் ஒளித்தானென்றும் எண்ணி ஒரு போலியுருச்செய்து (35) கழுத்தில் கண்டிகை (பதக்கம்) கட்டி சளுக்கியராஜனைப் போர்தோல்வியடைந்ததற்கு அறிகுறியாக (அம்பினால்) பூத்தின மார்பும் (அம்பற்ற சாத்தினஉறையுமெழுதிப் பலவாறு இகழவும் நேர்ந்தது. அந்தோ! இஃது ஆகவமல்லனுக்கு ஒருக்காலும் அடாத அபவாதமன்றோ?

தய்னனை) ஆகவமல்லனுடைய மகன் என்றும் ஆகவே 'மேனாள் வந்தபுரட்டன்' விக்கிரமாதித்தனேயாவன் என்று டாக்டர் ஹீல்ஷ் (S. I. I. No. 30. மணிமங்கலசாஸனம்) அபிப்பிராயப்படுகிறார். இது சற்றும்பொருந்தாது. ஆனால் மேனாள் முந்தினநாளேயொழியப்பின்வருநாளல்ல. புரட்டனுகிய ஆகவமல்லன்மகனைதனலேயே விக்கிரமாதித்தனை எவ்வாறு புரட்டனென்று சொல்லி விடலாம்? ஆகையால் இது 'முன்னம் புதல்வருந்தானும் (கூடல் சங்கமத்து) முதுகிட்டுடைந்த கூடலங்களமெனக்குறித்த கூடலில்' சொல்லியநாளில் வாராத ஆகவமல்லனையே குறித்ததாகும்.

33. இங்கு சொல்லியிருப்பது முழுதும் பரிகாசமேயன்றி, சரித்திரசம்பந்தமான எவ்விஷயத்தையும் குறித்ததல்ல என்பது தெளிதற்பாற்று. மூன்றும்பாகம் பார்க்க:—

34. Epi. Car. VII. Sk. 136. விக். சரி. IV. 44. 68.

35. சண்டைக்குப்பயந்தொளித்தோரையும் அல்லது சண்டையில் ஈடுபட்டவரையும் இவ்வாறு போலியுருச்செய்து பரிகசிப்பது பண்டைநாளில் வழக்கம்போலும்.

வேங்கிக்குச்சென்றது.

இனி, வேங்கிசக்கரக்கோட்டங்களுக்கும் விக்கிரமாதித்தன் சென்றதாகப் பில்ஹணர் கூறியதின் உண்மையென்னவென்றுவிசாரிப்போம். வேங்கி நாட்டுக்கு சளுக்கியர்விடுத்த சேனையை வீரராஜேந்திரன்ஜெயித்துத்தண்டநாயகன் சாமுண்டராயன்தலையையு மறுத்தானென்று ஏற்கனவேசொல்லியிருக்கிறோம். மேலும் கூடல் சங்கமத்தில் ஆகவமல்லனை வரவுகாணாது பரிகசித்தபின்னர் வீரராஜேந்திரன் 'தான்கைக்கொண்ட வேங்கைநன்னாடு மீட்டுக்கொண்டதால் மீள்கிலம் கெட்டி நீவல்லவனாகில்வந்து காக்கென்றுசொல்லி, வேங்கிக்குச்சென்றதாக சாசனத்தில்(36)காணப்படுகிறது. இவ்வாறு விக்கிரமாதித்தனும் வீரராஜேந்திரனும் வேங்கிவிஷயமாகத்தலையிட்டுக்கொண்டதன்காரணம் என்ன? வேங்கியின்வரலாற்றை ஒருவாறு விரித்தாலன்றி அக்காரணம் தெளிவாகப்புலப்படாது. வேங்கிநாடு கி. பி. 10-ம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் சீர்குலைந்து சோழவமிசத்துப்புகழ்பெற்ற முதல் ராஜராஜனுக்கும் கீழ்ப்படிந்திருந்ததென்று முன்னமே (37) கூறியிருக்கிறோம். அப்படிக்கீழ்ப்படிந்த கீழைச்சளுக்கியரசர்களில் முதல்வனாகிய விமலாதித்யன் சோழவமிசத்து ராஜராஜன் பெண்ணாகிய குந்தவ்வையைக்கலியாணம்பண்ணிக்கொண்டான். (38) அவனுக்குப்பின்னர் அவன்மகனாகிய சளுக்கி ராஜராஜன் கங்கைகொண்ட சோழனுடையபெண் அம்மங்காதேவியை மணந்து 40 அல்லது 41 வருஷங்கள் ஆண்டு கி. பி. 1061 அல்லது 1062 - இல் இறந்தான். (39) அவனுக்கு விஜயாதித்யன் என்கிற ஒரு தம்பியும், ராஜேந்திரனென்ற ஒரு பிள்ளையுமிருந்தனர். இச்சளுக்கிராஜேந்திரனும் சோழராஜே[illegible]ந்திரதேவனுடைய புத்திரியாகிய மதுராந்தகி என்பவளை மணம்

---

36. S. I. I. iii. No. 30. மணிமங்கலசாஸனம்.

37. முதற்பாகம் பார்க்க.

38. Epi. Ind. VI. No. 36.

ரணஸ்திபூண்டி சாஸனம். Epi. Rep. 1900.

39. Epi. Ind. IV. No. 33. V. 21.

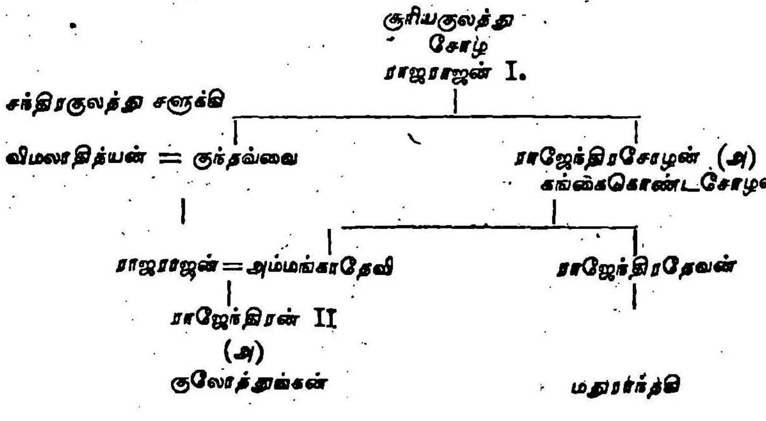
(40 வருஷம் பிடாபுர சாஸனம்.)

புரிந்தான். (40) இவ்வாறு வேங்கியரசர்கள் சளுக்கியராயிருந்தும் மூன்று தலைமுறையாக (41) சோழவமிசத்துப்பெண்களையே கலி

40. செல்லூர்ச் சாஸனம். S. I. I. ii. 59. Epi. Ind. Ant. V. 10. Ind. And. XIV. 55. கொரிமல்லிசாசஸனம்.
"இருள்முழுதுமகற்றும்விதுகுலத்தோன்றேவி
பகல்விளங்குதபனகுலத்திராசராச
னருடிருவின்திருவயிற்றில்வந்துதோற்றி" ஞனென்றும்,
"கங்கைகொண்டசோழன்றேவி
குலமகடன்குலமகளை" என்றும்,

கலிங்கத்துப்பரணியில் X (அவதாரம்) 3, 5, செய்யுட்களில் இந்த ராஜேந்திரசோழனே (II) (குலோத்துங்கனே) குறிக்கப்பட்டிருக்கிறான். ஈண்டு விதுகுலத்தோன் சளுக்கிராஜராஜன் என்றும் தபனகுலத்து ராசராசன் கங்கைகொண்டசோழனே ஒழிய புகழ்பெற்ற ராஜராஜன் (I) அல்ல என்றே பொருள்கொள்ளல்வேண்டும். ராசராசன்- மன்னர் மன்னவன் பொதுப்பெயரே ஒழிய ஒருவனது பேரல்ல. இங்கு வெங்கய்யரவர்கள்(Epi Rep. 1901. p. 7.) ராசராசன் என்பவனைக் கீழைச்சளுக்கி ராஜராஜன் என்று நினைத்து 'தபனகுலத்து ராசராஜனருள்திரு' என்னும் வாக்கியத்திற்கு சூரியகுலத்துதித்து சளுக்கி ராசராசனுக்கு வாழ்க்கைப்பட்ட அருள்நிரம்பிய லக்ஷ்மி (மனைவி) என்று வற்புறுத்தி அர்த்தம்செய்கின்றார். ஆனால் அருள்திரு— பெற்றபெண்ணே ஒழிய அருள்நிரம்பிய மனைவி என்று கொள்ளத் தமிழ் இடங்கொடுக்காது. மேலும் 'தபனகுலத்து' என்பது ராசராசனைத்தழுவுமே ஒழிய 'திரு' வைத்தழுவாது. மேலும் அவ்வாறு அர்த்தம்செய்தால் பாட்டின் முதலிரண்டடிகளும் சொன்னதைச் சொல்லும் குற்றமுடைத்தாகும். அது பரணிக்கோர்சயங்கொண்டானுக்குத்தகாதன்றே.

41. இதனை விளக்க வமிசாவளி.



யாணம்செய்துகொண்டுவந்ததினால் சோழரிடத்தில் பற்று அதிகரித்து வந்தது. இவ்வரசர்கள் தங்களுடைய தாய்வழிப்பாட்டன்மாராகிய ராஜராஜன் ராஜேந்திரன் என்ற பெயர்களையே தாங்களும் பூண்டிருந்ததே இதற்குத் தக்கஆதாரமாகும். ஆகவே மேலைச்சளுக்கியருக்குத்தம்வமிசத்துப்பிரிவினராகிய கீழைச்சளுக்கியர்நாட்டில் யாதொரு பிடிப்பும் இல்லாததாயிற்று. கி. பி. 1062 - இல் சளுக்கி ராஜராஜனிறக்க, வேங்கியில் சளுக்கி ஆட்சியை மீட்டும் நிலைநாட்டவெண்ணி இதுதான் தக்கசமயமென்று விக்கிரமாதித்தன் தண்டநாயகனாகிய சாமுண்டராயனைச் சேனையோடு வேங்கிக்கு அனுப்பியிருத்தல்வேண்டும். வீரராஜேந்திரனும் புகழ்பெற்ற சோழராஜராஜன் (I) காலமுதல் தங்களுக்கடக்கமாயிருந்த வேங்கி தன்கையைவிட்டு நழுவாவண்ணமே படையெடுத்துச்சென்றுசாமுண்டராயனைக்கொன்றிருத்தல்வேண்டும். இதனால்தான் விக்கிரமாதித்தனும் கூடல்சங்கமத்துவிளைந்த போருக்கப்பால், பில்ஹணர்கூறியபடி வேங்கிக்கு (42) நேரிற்போய் ஒருவாறு அதைத் தனக்கு இணங்கும்படியாகவும் செய்திருக்கலாம். இக்காரணத்தினாலேயே வீரராஜேந்திரனும் கூடல்சங்கமத்தில் குறித்த நாளில் ஆகவமல்லன் வாராததுகண்டு 'தான்கைக்கொண்ட வேங்கை நன்னாடு மீட்டுக்கோண்டதால் மீள்கிலம் என்றுசொல்லி வேங்கிக்குச்சென்றான். இடையே விஜயவாடை (பிஜவாடா) க்கடுத்த போராற்றில் (கிருஷ்ணாநதியில்) விக்கிரமாதித்தனுக்கும் வீரராஜேந்திரனுக்கும் ஒரு பெருபோர்நடந்ததாகத்தெரியவருகிறது. வீரராஜேந்திரன் 'சளுக்கியர்சேனையையடவியிற்பாய்ச்சி, கோதாவரியில் தன் போதகம் நீருண்ணக் கலிங்கமும்கடந்து அப்பால் சக்கரக்கோட்டத்தப்புறத்தளவும் மேவருந்தானை தாவடிசெலுத்தி, வேங்கைநன்னாடு மீட்டுக்கொண்டு தன்பூங்கழற்கடைக்கலம்புகுந்த படைக்கலத்தடக்கை விஜயாதித்தற்கருளி விசைகொடுமீண்டுவிட்டருளி இகலிடைப்பூண்ட ஜயத்திருவோடும் கங்காபுரிபுகுந்ததாக அவன்மெய்க்கீர்த்தியிற்காணப்படுகிறது.(43) ஆனால் இவன் விஜயாதித்தனுக்குத்துணையாகச்சென்று

42. சக்கரக்கோட்டம் என்பது பண்டர்நாட்டினுள்ள ஒரு நகர் என்று பண்டிட் ஹீரலால் நிரூபித்திருக்கிறார்.
Epi. Ind. IX. 178.

43. S. I. I. iii. No. 30. மணிமங்கலம் சாஸனம்.

வேங்கியை ஜெயித்து அவனுக்குத்திரும்பக்கொடுத்தருளினனென்று சொல்லச் சிறிதேனுமிடமில்லை. (44). ஏனெனில் கலிங்கதேசத்தரச

44. சளுக்கிராஜனுக்குப்பின் அவன் தம்பி விஜயாதித்யனுக்கும் மகன் ராஜேந்திரசோழனுக்கும் வேங்கிராஜ்யத்தைப்பற்றி விரோதமிருந்ததென்று டாக்டர் ஹீல்ஷும் (S. I. I. iii. 128.) ஸ்ரீமான். சா. கிருஷ்ணசுவாமி ஐயங்காரவர்களும் (J.S.I.A.I.56.) அபிப்பிராயப்படுகின்றனர். வீரராஜேந்திரன் வேங்கிநாட்டை மீட்டுக்கொண்டு தன்னிடமடைக்கலம்புகுந்த விஜயாதித்யனுக்கு அதை அருளினதாக (S. I. I. iii. No. 30.) சொல்லியிருப்பதைக்கொண்டே வீரராஜேந்திரன் விஜயாதித்யன்பக்கமும் விக்கிரமாதித்யன் முதலியோர் ராஜேந்திரசோழன்பக்கமும் சேர்ந்து சிற்றப்பனுக்கும் தமயன்பிள்ளைக்குமுண்டான சண்டையில் தாம் தலையிட்டுக்கொண்டனரென்று ஊகிக்கிறார்கள். இது சரியல்ல என்பதற்குக்காரணங்கள் கீழ்வருமாறு. தந்தைக்குப்பிறகு ராஜேந்திரசோழனே வேங்கியையாண்டானென்று பல சாசனங்களால் விளங்குகிறது. (Epi. Ind. Ant. IV. 227; S. I. I. iii. No. & I - 59.) மேலும் செல்லூர்ச்சாசனத்தில் (S. I. I. I-59.) ராஜேந்திரசோழன் திக்குவிஜயஞ்செய்யவெண்ணங்கொண்டு வேங்கியில் சிற்றப்பனாகிய விஜயாதித்யனை தனக்குப்பிரதிநிதியாகவைத்ததாக வெளிப்படையாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. சோழராஜ்யம் கிடைத்தபின்னும் ராஜேந்திரசோழனால் (குலோத்துங்கனால்) யாதொருதடையுமின்றி விஜயாதித்யன் தன் வாழ்நாள்முழுதும் (அதாவது கி. பி. 1062 - 77 வரையில் 15 வருஷங்களும்) வேங்கியைப்பாதுகாத்துவந்ததாகத் தெரியவருகிறது. விஜயாதித்யன் இறந்தபின்னும் அவன் சிங்கம் போன்றவனென்று புகழ்ந்தே குலோத்துங்கனால் கூறப்பட்டிருக்கிறான். அவன் இறந்தபின்னரே ராஜேந்திரசோழன் (குலோத்துங்கன்) வேங்கியை ஆளத் தன்மக்களையனுப்பினதாகத்தெரியவருகிறது. கீழைச்சளுக்கி வமிசாவளிகளிலெல்லாம் (பிரதிநிதியாகையால்) விஜயாதித்யன்பெயரே காணப்படாமல் ராஜராஜனுக்குப்பின் ராஜேந்திரதேவன்பேரே காணப்படுகிறது. மேலும் விக்கிரமாங்கதேவசரிதத்திலும் சோழநாட்டை அடைவதற்குமுன்னம் ராஜேந்திரசோழன் வேங்கிநாதராஜிகனென்று கூறப்பட்டிருக்கிறான். ஆகையால் ராஜேந்திரசோழனுக்கும் அவன் சிற்றப்பனாகிய விஜயாதித்யனுக்கும் வேங்கிவிஷயமாக விரோதம் இருந்ததென்பது ஒருபொய்க்கதையேயொழியச் சிறிதும் நம்பத்தக்கதாயில்லை.

ராஜராஜன் (45) இவ்விஜயாதித்தனை (46) அவன் தளர்ச்சியடைந்து வேங்கியைவிட்டோடி மேல்கடலொளிக்கும் சூரியனைப் போல் சோழவெள்ளத்தில் (47) மூழ்கிப்போகுமளவில் மூழ்காமல் காப்பாற்றினதாகக் கங்கவமிசத்துச் சாசனத்தால் தெரியவருகிறது. ஆகையால் வீரராஜேந்திரன் ஒருக்காலும் விஜயாதித்யனுக்கு உதவி செய்வதற்குச்சென்றவனல்லன். வேங்கி விஜயாதித்யன் மேலைச் சளுக்கியருக்கு இணங்கினதால் அவனை ஜயித்து வேங்கியைத் தன் னாட்டுடன் சேர்த்துக்கொள்ளும் நோக்கமுடையனாயிருந்திருத்தல் வேண்டும். இதனாலேதான் விஜயவரடையில் வீரராஜேந்திரனைத்தடுக்க விக்கிரமாதித்தன் முயன்றான். அது பயன்படாததால் வேங்கிக்குச் சென்று விஜயாதித்யனைச்சோழவெள்ளத்தில் முழுகவொட்டாமற்றடுப் பதாகத்தைரியம்சொல்லிக் கலிங்க சக்கரக்கோட்டத்தரசரிடம்சென்று வேங்கியானது சோழநாட்டோடு சேர்ந்துவிட்டால் அதனால் அவர்களுக்கு நேரும் ஆபத்தையும் விளக்கி அவர்களையும் விஜயாதித்யனுக்கு உதவிபுரியத்தூண்டினன். இதனாலேதான் வீரராஜேந்திரனும் கலிங்க சக்கரக்கோட்டங்களுக்கும் செல்லவேண்டியதாயிற்று. மேலும், வீர ராஜேந்திரன் தான்சொல்லிக்கொள்ளுமாறு வேங்கியை மீட்டுக்கொண்டது உண்மையாயின் ஏன் அதைப்பின்பு குலோத்துங்கன்செய்தவண்ணம் சோணாட்டுடன் சேர்த்துக்கொள்ளாமல் விரோதியாகிய விஜயாதித்யனிடமே திரும்பக்கொடுத்தான்? சாசனத்திற்சொல்லிக்கொள்ளுமாறு வீரராஜேந்திரன்முழுதும் வடக்கேஜெயமடைந்தானென்று நம்புவதற்கில்லை. (48) உண்மையாதெனின், விக்கிரமாதித்தன் 'படைக்

---

45. Ind. Ant. XVIII. No. 179. விசாகபட்டணம் சாசனம்.

46. இச்சாசனத்தில் இவன் வயதுமுதிர்ந்தவனென்று கூறப்பட்டிருப்பதால் பட்டநாதசுவாமிகள் (Ind. Ant. XLI:ல்.) அபிப்பிராயப்படிமாறு வேங்கி எல்லையைப்பார்த்துவந்த சளுக்கி விக்கிரமாதித்தன் தம்பியும் பால்யனுமான விஜயாதித்யனாகான்.

47. ஈண்டுசோழவெள்ளமென்பது குலோத்துங்கனால் விஜயாதித்யனுக்கு நேர்ந்த ஆபத்து என்று டாக்டர் ஹீல்ஷ் அபிப்பிராயப்படுகிறார். இது சிறிதும் பொருந்தாது. (Ind. Ant. XLI. 218.)

48. ஈண்டு "விசைகொடுமீண்டு இகலிடைப்பூண்டஜயத்திருவோடும்" என்பதற்கு டாக்டர் ஹீல்ஷ் சோழன் ஒருவாறு தகையப்பட்டானென்று பொருள்கொள்ளுவர். ஆனால் சந்தர்ப்பத்தைநோக்கின் இவ்வர்த்தம் பொருந்தாது. இகல் - வெற்றி, பகைமையல்ல.

கலத்தடக்கை' விஜயாதித்யனையும் கலிங்க சக்கரக்கோட்டத்தரசர்களையும் ஒருங்குசேரச்செய்து வேங்கிநாடு சோணாட்டில் ஐக்கியமாகாவண்ணமும் சளுக்கியநாட்டுக்குப் பலக்குறைவு நேராதபடியும் ஒருவாறு காப்பாற்றினான் என்பதேயாம்.

இவ்வாறு விக்கிரமாதித்தன் சோழனுக்கு விரோதமாக வேங்கியில் சாமர்த்தியமாக ராஜகாரியங்களைச்செய்துமுடித்துத் திரும்புகையில் கிருஷ்ணாநதிக்கரையில் தன்தந்தை ஆகவமல்லன் குருவர்த்தியில் ஜலசமாதியடைந்ததைக்கேள்வியுற்றான். தந்தைக்குத்தான்செய்ய வேண்டிய சடங்குகளைக் கிருஷ்ணாநதியிலேயே செய்துமுடித்தான்.

இங்ஙனம் சற்றேறக்குறைய 25 வருஷங்களாக (1142-67-கி.பி.) விக்கிரமாதித்தன் தனக்கு இளவரசென்ற பட்டமில்லாதிருந்தும் தகப்பனாருக்கு இன்றியமையாத பேருதவிபுரிந்துவந்தான். தென்னாட்டில் இருமுறைபிரவேசித்துக் காஞ்சியைத்தாக்கியும், மாளவதேசத்தரசனுக்கு அந்நாட்டை மீட்டுக்கொடுத்தும் சோழர்கள் வேங்கியைக் கைப்பற்றாது ஒருவாறு தடுத்தும், தன்புஜபலபராக்ரமத்தையும்,புத்தி சாதுர்யத்தையும், ராஜதந்திரத்தையும் வெளியிட்டான். ஆகவமல்லனும் இவனைத்தன்னோடு யுத்தங்களுக்கு அழைத்துச்சென்று நன்றாகப்பழக்கித் தன்னிலும் மேம்பட்டவீரனாகச்செய்து பிற்காலத்திலும் ஒப்புயர்வில்லாத பெருமையும் அடையச்சாதனமாயிருந்தான்.

அ. வா. வெங்கடராமய்யர்,
இராஜாங்க கலாசாலை, கும்பகோணம்.

இரண்டாம் பாக அநுபந்தம்.

பின் சோழவம்சாவளியின் பாகமும் சளுக்கியர் சம்பந்தமும்.

1) ராஜராஜன் I.
(கி. பி. 985 - 1018 - கி. பி.)

2) கங்கைகொண்டசோழன் அ) ராஜேந்திரசோழன் I. கி.பி.1012-1042-கிபி,

3) ராஜாதிராஜன் (கி. பி. 1018-1053கி.பி.)

4) ராஜேந்திரதேவன் (கி. பி. 1052-1063 கி. பி.)

6) வீரராஜேந்திரதேவன் (கி. பி. 1063-1070 கி. பி.)

குந்தவ்வை = விமலாதித்தன் கிழைச்சளுக்கி (கி. பி. 1011-1022- கி. பி.)

4) ராஜேந்திரதேவன்:
- 5) ராஜமஹேந்திரன் (கி. பி. 1062-1063-கி.பி. + மதுராந்தகி

6) வீரராஜேந்திரதேவன்:
- 7) அதிராஜேந்திர தேவன் 1070 கி.பி.
- பெண் = விக்ரமாதித்தன் VI மேலைச்சளுக்கி

அம்மங்கதேவி (2)-இன் மகள்) — ராஜராஜன் (குந்தவ்வை-விமலாதித்தன் மகன்) (கி. பி. 1022—1063 கி. பி.)

8) ராஜேந்திரசோழன் II அ)

குலோத்துங்கன் I =* மதுராந்தகி

(கி. பி. 1070. 1118 கி. பி.)

N. B.—The Names of Chola Kings that ruled are numbered. The initial dates are those astronomically verified by Prof. Kielhorn. The terminal dates are approximate, based as they are on the best regnal years available from epigraphical sources.

பல்லவசரித்திரம்.

"செந்தமிழ்" தொகுதி-௧௬ பகுதி ௧௧-ன் ௩௫௯-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.

காஞ்சி அவர்களதுராஜதானியாக இருந்திருந்தால் அவர்கள் சாஸனங்களை அவ்விடத்திலிருந்து கொடுத்திருப்பார்கள். ஆனால் இரண்டாவதுஸ்கந்தவர்மன் ஓம்கோடு (No. 1) சாஸனம்கொடுத்த பொழுது தாம்பிராபதத்தில் தங்கியிருந்தான். யுவமகாராஜன் விஷ்ணு கோபன் உருவுபள்ளிச் சாஸனத்தைப் பலக்கதவில் வைத்துக்கொடுத்தான். மாங்களூர்ச் சாஸனத்தைக் கொடுத்தபொழுது தசனபுரத்திலும் பிகிரசாஸனத்தைக்கொடுத்தபொழுது மென்மதுரையிலும் ஸிம்ஹவர்மன் இருந்தான். .ஆகையால் இந்தமூன்று அரசர்களும் ஒருபொழுதும் காஞ்சியிலிருந்து ஆளவில்லையென்று ஒருவாறுகொள்ள இடமுண்டு. இந்தச்சாஸனங்கள் கொடுக்கப்பெற்றபட்டணங்கள்இன்ன இடத்தில் இருந்தன என்று குறிப்பிட்டுக் கூறமுடியவில்லை. ஆனால் அவர்கள் ராஜ்யத்தின் ஒரு பகுதியாயிருந்த ஒரு இடத்தைப்பற்றி நமக்குத்திட்டமாய்த் தெரியும். கர்மாராஷ்டிரம் என்னும் தேசம் அவர்களது ராஜ்யத்தின் ஒரு பாகமாயிருந்ததென்று ஓம்கோடு சாஸனங்கள் கூறுகின்றன. கீழச்சாளுக்கியர்கள் அளித்த சாஸனங்களிலும் இந்தஜில்லாவைப்பற்றிக் கூறப்பட்டிருக்கிறது. குண்டூர் ஜில்லா ஓம்கோடு தாலூகாவிலுள்ள செந்தலூர் என்ற சந்தலூருக் கிராமம் (Ep. Ind. Vol. VIII P. 223) இந்தமாகாணத்தைச்சேர்ந்ததேயென்று நாம் அறிவோம். ஓம்கோடுஎன்னும் கிராமமும் சாஸனம்கண்டெடுக்கப்பெற்ற ஸந்தராவூருக்கு ஸமீபமாக இருந்திருக்கலாம். ஸந்தராவூர் குண்டூர்ஜில்லா பாப்ட்லா தாலூகாவிலிருக்கிறது.

ஆகையால் குண்டலகம்மநதியால் நீர்பாய்ச்சப்பெற்ற ஓங்கோல் பட்டணத்தைச் சார்ந்த பிரதேசங்கள் புராதன பல்லவர்களின் காலத்தில் கர்ம்மாராஷ்டிரம் என்னும் பெயர் பெற்றிருந்தது என்பதற்கு யாதொரு சந்தேகமும் இல்லை. இந்த அரசர்களின் வமிசாவளியைத் தவிர அவர்களைப்பற்றி அறிவுதரக்கூடியவைகள் வேறொன்றுமில்லை.

விஷ்ணுகோபன் என்னும் பெயரோடு யுவமகாராஜன் என்ற அடைமொழி எப்பொழுதும் சேர்ந்து வருவதனால் அவன்ஒருபொழு தும் முடிசூடி அரசாளவில்லையென்று எண்ணலாம். ஆனாலும் ஸிம்ஹ வர்மனது அரசாட்சியின் 11-ஆவது வருஷத்தில் உருவுபள்ளிக் கிரா மத்துக்கு ஒரு சாஸனம் கொடுத்திருக்கிறான். ஆகையால் விஷ்ணு கோபன்என்பவன் ஸிம்ஹவர்மன்என்ற அரசனுடைய ஸஹோதர னாக இருக்கலாம்.

விஜயவிஷ்ணுகோபவர்மன் 'என்பவன் ஸிம்ஹவர்மனுக்கு மக னும் யுவமகாராஜன் விஷ்ணுகோபனுக்குப் பெயரனும் (சூரசாஸனங் களில் அவன் மகாராஜன் என்று அழைக்கப்பட்டாலும்) ஆவன் என்று சூரக்கிராம சாஸனத்தினால் (G. O. No. 920. 4th August 1914 Part II No. 1) நாம் அறிகின்றோம்.

ஸ்ரீ வீரகோர்ச்சமன்னனது மகனுடைய பெயரால் தசனபுரத் தில் அளிக்கப்பட்ட சாஸனத்தைப்பற்றிக் கூறும் ஒரு தாமிரசாஸனம் நெல்லூர் ஜில்லாவிலுள்ள தர்சியில் கண்டெடுக்கப்பட்டிருக்கிறது (Ep. Ind. Vol. I. P. 397).

அது எப்படியிருந்தாலும் இருக்கட்டும். கிறிஸ்தாப்தம் 5-ஆவது நூற்றாண்டில் தெலுங்கராஜ்யத்தில் ஆறு அல்லது ஏழு பல்லவஅரசர் கள் ராஜ்யபரணம் செய்தார்கள் என்பது நிச்சயம். ஆனால் அவர்களுக் கும் காஞ்சிபுரத்தரசர்களுக்கும் உள்ள சம்பந்தம் என்னவென்று நமக்கு நிச்சயமாகத் தெரியாது.

5-ஆவது நூற்றாண்டில் பல்லவர்களை விரட்டிவிட்டு அவர்களது ராஜ்யத்தின் வடபாகத்தைச் சோழர்கள் ஆக்கிரமித்தனர் என நாம் நினைக்கலாம்.

தெலுங்கராஜ்யத்தில் சோழ அரசர்களின் வமிசம் நிலைபெற்றி ருப்பதனால் நமது ஊகம் பலப்படுகின்றது. (G. O. No. 518. 18th July 1905 Part II No. 5.)

பல்லவர்கள் இரண்டு பிரிவாகப்பிரிந்து, ஒரு கூட்டத்தார் தமிழ் நாட்டையும் மறு கூட்டத்தார் தெலுங்கநாட்டையும் ஆண்டார்கள்

என்று கூறுவது அஸம்பாவிதமல்ல. புராதனக் காஞ்சியரசர்களைப் பற்றி நமக்கு ஒன்றுமே தெரியாது. கர்ம்மாராஷ்டிரத்திலுள்ள செந்தலூர்க்கிராமத்லைதப்பற்றிய ஒரு சாஸனம் குண்டூர்ஜில்லா ஓங்கோல் தாலூகாவிலுள்ள செந்தலூரில் அகப்பட்டிருக்கிறது. அதில் கீழே வரும் வமிசாவளி அடங்கியிருக்கிறது.

ஸ்கந்தவர்மன்
|
குமாரவிஷ்ணு (I)
|
புத்தவர்மன்
|
குமாரவிஷ்ணு (II)

இவர்களில் இறுதிப்பெயர்க்காரன் காஞ்சியை ஆண்ட ஒருபல்லவ அரசன். செந்தலூரின் கிடப்பைக்கொண்டு பார்ப்போமாயின் இந்த அரசன் காஞ்சியில் மட்டுமன்றி, நாம் இப்பொழுதுகூறிய தெலுங்க வமிசத்தவருக்கு உரித்தாயிருந்த கர்ம்மாராஷ்டிரம் என்னும் தெலுங்க தேசத்திலும் அரசாட்சி செய்தான் என்று அறியலாகும்.

தெலுங்கவமிசத்து முதல் அரசனும் இரண்டாவது குமாரவிஷ்ணுவும் ஒருவனேயென்று சிலர் எண்ணக்கூடும். ஆனால் செந்தலூர்ச் சாஸன எழுத்துக்கள் மிகப்பழமையானவைகளல்ல. அவை ஓம்கோடு உருவுபள்ளி, பிகிர, மாங்களூர் முதலியதாமிரசாஸனங்களைவிடத் திருத்தம் பெற்றவைகளாக இருக்கின்றன. செந்தலூர்ச் சாஸனம் ஸம்பந்தப்பட்ட மட்டிலும் நான் ஒரு புதுக்கொள்கையை வெளியிடுகிறேன். இந்தச்சாஸன எழுத்துக்கள் ஒரு பிரத்தியேகமாதிரியாக இருக்கின்றன; இந்த இனத்தைச் சேர்ந்த சாஸனங்களில் ஒன்றையும் அவை ஒத்திருக்கவில்லை. ஆகையால் செந்தலூர்ச்சாஸனம் ஒரு பழைய சாஸனத்தின் பகர்ப்பாயிருக்கலாமென்று நம்பவேண்டியதாக வருகின்றது. அப்படியானால் செந்தலூர்ச் சாஸனங்களிலுள்ள இரண்டு குமாரவிஷ்ணுக்களில் ஒருவன் ஓம்கோடு 1-ஆவது நம்பர் சாஸனத்தில் கூறப்படும் குமாரவிஷ்ணுவே என்று கூற இடமுண்டு. உதயேந்திரம் சாஸனத்தில் பின்வரும் வமிசாவளி காணப்படுகின்றது. (Ep. Ind. Vol. IV. P. 142)

ஸ்கந்தவர்மன்

|

ஸிம்ஹவர்மன்

|

ஸ்கந்தவர்மன்

|

நந்திவர்மன்

இதில் இறுதிப்பெயர்க்காரன் ஒரு காஞ்சியரசன். ஆனால் மிகப் பழையன அல்லாத அக்ஷரங்களால் இந்தச் சாஸனம் பொறிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்தச் சாஸனம் மெய்யான சாஸனத்தின் பகர்ப்பா அல்லது பிற்காலத்தில் நிர்மிக்கப்பட்டதா என்று அறிய இடமில்லாதிருக்கின்றது. மகா-ா-ா-ஸ்ரீ நரஸிம்ஹாசாரியார் அவர்களால் கண்டெடுக்கப்பட்ட லோகவிபாகம் என்ற ஜைநநூலில் ஸிம்ஹவர்மன் என்ற பல்லவ அரசனது அரசாட்சியின் 22-ஆவது வருஷத்தில்—சா. 380-இல் (458 கி. பி.) எழுதப்பெற்றதாகக் கூறப்படுகிறது.

பெனுகோண்டா சாஸனங்களில் (G. O. 920 4th August 1914 Part II No. 4 & J. R. A. S. October 1915) ஸிம்ஹவர்மன் ஸ்கந்தவர்மன் என்ற இரண்டு அரசர்களைப்பற்றிச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால் இந்தச் சாஸனங்களின் காலம் இன்னதென்று விளங்கவில்லை.

ஸிம்ஹவிஷ்ணுவமிசத்தின் மூதாதைகள் இன்னின்னார் என்று காட்டப் பல்லவர்களே பிரயத்நம் செய்திருக்கிறார்கள். காசகுடிச் சாஸனங்களில் அந்த ராஜாக்கள் பெயர்களில் சில கூறப்பட்டிருக்கின்றன. (S. I. I. Vol. II. Part III P. 356).

வேலூர்ப்பாளையம் சாஸனங்கள் (S. I. I. Vol. II Part V. P. 510) நமக்கு இன்னும் சிலவிஷயங்களைத் தெரிவிக்கின்றன. ஆனால் அவைகளிலிருந்து பூரணமான வமிசாவளியைப்பெறமுடியவில்லை. ஸிம்ஹவிஷ்ணுவின் மூதாதைகளில் சில அரசர்களின் பெயர்களே இந்தச் சாஸனங்களில் கூறப்படுகின்றன என்று சாஸன ஆசிரியர்களும் எச்சரித்திருக்கிறார்கள். இந்தத்தனிப்பெயர்களைக்கொண்டு ஒரு வமிசாவளி உண்டுபண்ண இயலவே இயலாது.

அன்றியும் 9-ஆவது நூற்றாண்டிலுள்ளதாக மதிக்கப்படும் இந்தச் சாஸனம் அவ்வளவு பழமையானதல்லாததனால் அதை எவ்வளவு தூரம் நமக்கு நம்பலாமென்று விளங்கவில்லை.

வாயலூர்ச்சாஸனம் இந்த இனத்தைச்சேர்ந்த வமிசாவளிகளில் எல்லாம் மிகப்பழமையானதாகையால் அதை உறுதியாகநம்ப இடமுண்டு. காசகுடி வேலூர்ப்பாளயம் சாஸனங்கள் நந்திவர்மன் வமிசத்தைச்சேர்ந்த அரசர்களது காலத்தனவாயிருக்க வாயலூர்ச்சாஸனம் ஸிம்ஹவிஷ்ணுவமிசத்தைச். சேர்ந்த ஒரு அரசன்காலத்ததாயிருக்கின்றது.

அன்றியும் இந்தச்சாஸனத்தில் அநேக அரசர்கள்பெயர்கள் இருப்பதால் அது வரிசைக்கிரமத்திலுள்ள ஒருபூரணமான பட்டிகையென்று எனக்குத்தோன்றுகிறது.

இந்த இரண்டுகாரணங்களினாலேயே வாயலூர்ச்சாஸனம் மிக முக்கியமானதாக இருக்கிறது.

வியாக்கிரபுரீசுவரர் கோயில் தூணில் பொறிக்கப்பட்ட வாயலூர்ச் சாஸனம் (No. 368 of 1908) மிகப்பழுதுபட்டிருக்கிறது. 1908-1909-க்குரிய சிலாசாஸன இலாகா 'ரிப்போர்ட்டு' அதைப்பற்றி மிகச் சுருக்கமாகவே கூறுகின்றது. (G. O. No. 536 26th July 1909 Part II No. 17. P. 77) ஸிம்ஹவிஷ்ணுவின் முன்னோர்களுடைய வரிசைக்கிரமம் இந்த 'ரிப்போர்ட்டில்' கொடுக்கப்படவில்லை. ஆனால் முக்கியமாக அறியவேண்டியது இந்த வரிசைக்கிரமமே.

இந்தச் சாஸனத்தில் கூறப்பட்ட அரசர்கள் ஒருவருக்கொருவர் இன்ன உறவினர் என்று கூறப்படாவிடினும் நமக்குத்தெரிந்த கடைசியரசர்களின் பெயர்களிலிருந்து அவர்கள் ஆண்ட கிரமத்திலேயே கூறப்படுகிறார்கள் எனத் தோன்றுகிறது.

பல்லவர்களின்சரித்திரத்துக்கு வாயலூர்ச்சாஸனம் மிகமுக்கியமானதென்றறிந்து அதை அந்தஇடத்தில்வைத்தே படித்தறியும் பொருட்டு நான் அங்குச்சென்றேன். பிரமன், அங்கிரஸ், பிருஹஸ்பதி, சம்பு, பரத்வாஜன், துரோணன், அச்வத்தாமன், பல்லவன்,

அசோகன், ஹரிகுப்தன், ஆர்யவர்மன் ஆதிய, நமக்கு முன்னதாகவே நன்றாகத்தெரிந்த, பெயர்களுடன் ஆரம்பித்து, அதன்பிறகு விளங்காத இரண்டுமூன்றுபெயர்களையும் கூறிவிட்டு, பின்னர் காளிந்தன், பிய மல்லன், ஏகமல்லன் என்ற பெயர்களைக் குறிப்பிடுகின்றது.

இந்த இறுதிப் பெயர்களுக்குப்பின் 36 பெயர்கள் வந்திருக்கின்றன. அவையாவன,

(1)	விமலன்	(19)	விஷ்ணுகோபன்
(2)	கொங்கணிகன்	(20)	விஷ்ணுதாஸன்
(3)	காளபர்த்திரி	(21)	ஸ்கந்தவர்மன்
(4)	சூதபல்லவன்	(22)	ஸிம்ஹவர்மன்
(5)	வீரகூர்ச்சன்	(23)	வீரவர்மன்
(6)	சந்திரவர்மன்	(24)	ஸ்கந்தவர்மன்
(7)	காராளன்	(25)	ஸிம்ஹவர்மன்
(8)	விஷ்ணுகோபன்	(26)	ஸ்கந்தவர்மன்
(9)	ஸ்கந்தமூலன்	(27)	நந்திவர்மன் (1)
(10)	காணகோபன்	(28)	ஸிம்ஹவர்மன்
(11)	வீரகூர்ச்சன்	(29)	ஸிம்ஹவர்மன்
(12)	ஸ்கந்தவர்மன்	(30)	விஷ்ணுகோபன்
(13)	குமாரவிஷ்ணு	(31)	ஸிம்ஹவர்மன்
(14)	புத்தவர்மன்	(32)	ஸிம்ஹவிஷ்ணு
(15)	ஸ்கந்தவர்மன்	(33)	மஹேந்திரவர்மன் (1)
(16)	குமாரவிஷ்ணு	(34)	நரஸிம்ஹவர்மன் (1)
(17)	புத்தவர்மன்	(35)	மஹேந்திரவர்மன் (2)
(18)	ஸ்கந்தவர்மன்	(36)	பரமேசுரவர்மன் (1)

ஐதீகப்படி ஸிம்ஹவிஷ்ணுவின்வமிசத்தைச் சேர்ந்தவர்களாகக் கூறப்படும் பூர்வீகர்களில் ஆரியவர்மன் கொங்கணிகன் என்னும் இரண்டு பெயர்கள் காணப்படுகின்றன. இது மிகவும் முக்கியமான ஒரு விஷயம். இப்பெயர்கள் மேலைக்கங்கவமிசத்திலிருந்து உற்பத்தியாயினவைகளே.

புராதன மேலைக்கங்கவமிசத்தைப்பற்றிக்கூறும் உண்மையான தனிப்பிரமாணமாக இருக்கிற பெனுகொண்ட சாஸனங்களில் (G. O. No. 920 4th August 1914 Part II. No. 4 Page 83) கூறப்படும் வமிசாவளி பின்வருமாறு.

கொங்கணிவர்மன்
|
மாதவன்
|
ஆரியவர்மன்
|
ஸிம்ஹவர்மன்

பல்லவவமிசத்து ஐதீகவமிசாவளிப் பட்டிகையில் கங்கவமிசத்திலிருந்து உற்பத்தியானபெயர்கள் காணப்படுவதால் கங்க அரசர்களுக்கும், பல்லவ அரசர்களுக்கும், பெனுகொண்ட சாஸனங்களில் கூறுகிறபடி, ராஜாங்கவிஷய ஸம்பந்தமுண்டாயிருந்திருக்க வேண்டுமென்ற வாதம் உறுதிப்படுகின்றது. (ஆரியவர்மனும் ஸிம்ஹவர்மனும் பல்லவ அரசர்களால் முடிசூட்டப்பட்டார்கள்.)

நாம் இப்பொழுது வாயலூர் லிகிதத்தையும் காசகுடிச் சாஸனங்களையும் ஒப்பிட்டுப் பார்ப்போம்.

பெயர் வரிசைகள் பல்லவன் வரை ஒத்திருக்கின்றன.

பல்லவனுக்கும் ஸிம்ஹவிஷ்ணுவுக்கும் இடையில் காசகுடிச்சாஸனங்களில் கூறப்படும் பெயர்கள் மிகவும் சுருக்கமாக இருக்கின்றன.

ஆனாலும் வாயலூர்ச் சாஸனங்களில் உள்ளதுபோல, அசோகன், காணகோபன், ஸ்கந்தவர்மன், விஷ்ணுகோபன், வீரகூர்ச்சன், ஸிம்ஹவர்மன் முதலிய பெயர்கள் கூறப்படுகின்றன.

காசகுடிச் சாஸனத்திலுள்ள கலிந்தவர்மனும் வாயலூர்ச்சாஸனத்திலுள்ள கலிந்தவர்மனாகவே இருக்கவேண்டும். வாயலூர் லிகிதத்தையும் அமராவதிச் சிலாலிகிதத்தையும் (S. I. I. Vol. I P. 25) ஒப்பிட்டுப்பார்த்தால் ஒருஸாமியமும் காணவில்லை. ஆனால் அமராவதிச் சிலாலிகிதம் புராதனமானதல்லவென்று நமக்குத்தெரியும்.

இதற்குமாறாக வாயலூர்ச்சாஸனமும் வேலூர்ப்பாளயம் சாஸனமும் வித்தியாசம்சிறிதுமின்றி ஒத்திருக்கின்றன. ஆனால் வாயலூர்ச் சாஸனப்பட்டிகை பூர்ணமாயிருக்க, வேலூர்ப்பாளய சாஸனத்தில் பெயர்களுக்குப் பதிலாக 'முதலானவர்கள்' என்று பலவிடங்களிலும் காணப்படுகின்றது.

வாயலூர்ப்பட்டிகையில் காணப்படும் அசோகன், காளபர்த்ரு, சூதபல்லவன், என்ற பெயர்களுக்கப்பால் பூரணமான பொருத்தம் காணப்படுகிறது.

வேலூர்ப்பாளயம்		வாயலூர்
வீரகூர்ச்சன்	(11)	வீரகூர்ச்சன்
|		
ஸ்கந்தசிஷ்யன்	(12)	ஸ்கந்தவர்மன்
|		
குமாரவிஷ்ணு	(13)	குமாரவிஷ்ணு
|		
புத்தவர்மன்	(14)	புத்தவர்மன்

(II) வீரகூர்ச்சனே முதன்முதல் ராஜசின்னங்கள் அனைத்தையும் பெற்றானென்று வேலூர்ப்பாளயம் சாஸனங்கள் கூறுகின்றன; அதாவது அவனுடைய பூர்வீகர்கள் அரசராக இருக்கவில்லை; வீரகூர்ச்சன்தான் முதற்பல்லவ அரசன்.

வாஸ்தவத்தில் ஐதீகப் பெயர்வரிசைகளைத்தள்ளிவிட்டு, இந்த நான்கு அரசர்களின் பெயரோடு நாம் சரித்திராங்கத்தில் பிரவேசிக்கிறோம்.

வீரகூர்ச்சன் என்று ஒரு அரசன் இருந்ததாக, தர்சியில் கண்டெடுக்கப்பட்ட ஒரு சாஸனத்தால் தெளிவாகின்றது (Ep. Ind. Vol. I P. 397). திருக்கழுக்குன்றம் சிலாலிகிதத்தினால் (Ep. Ind. Vol. III P. 227) ஸ்கந்தசிஷ்யன் என்று ஒரு அரசன் இருந்ததாகவும் பெறப்படுகின்றது.

இந்த அரசனும் (12) ஸ்கந்தவர்மனும் ஒருவனே என்று வாயலூர் லிகிதம் ஸ்தாபிக்கின்றது. இரண்டு சிலாலிகிதங்களிலும் அவன்

வீரகூர்ச்சனுக்கு மகனென்றும் குமாரவிஷ்ணுவுக்குத் தந்தையென்றும் புத்தவர்மனுடைய பாட்டனென்றும் கூறப்படுவதனால் இக்கொள்கை ஸந்தேகமற்றதாகின்றது.

வாயலூர் லிகிதத்தில் இரண்டாவது பல்லவ அரசனுக்குக்கொடுக்கப்பட்ட ஸ்கந்தவர்மன் என்னும் பெயர் சரித்திரமுறையில் மிகவும் புராதனமான பெயர் என்பதும் கவனிக்கத்தக்கது.

மயிதவோலு சாஸனதாதரவான அரசன் யுவமகாராஜ சிவஸ்கந்தவர்மன் என்றும் ஹீரஹடகல்லி சாஸனதாதாவான அரசன் சிவஸ்கந்தவர்மன் என்றும் அழைக்கப்படுகின்றான். குண்டூர் ஜில்லாவில் கண்டெடுக்கப்பட்ட சாருதேவி தானப்பிரமாணத்தில் (Ep. Ind. Vol. III P. 143) ஸ்கந்தவர்மன் புத்தவர்மன் என்னும் பெயர்கள் காணப்படுகின்றன.

ஸ்கந்தவர்மன்
|
குமாரவிஷ்ணு
|
புத்தவர்மன்

ஒருபுராதனப் பிரமாணத்தின் பகர்ப்பு என்று நாம்கருதிய செந்தலூர்ச்சாஸனங்களில் (Ep. Ind Vol. VIII No. 23. P. 233) கூறப்படும் வமிசாவளியும் இந்தப்பட்டிகையும் ஒருப்போலவே இருக்கின்றன. ஆகையால் வேலூர்ப்பாளயம் வாயலூர்ப் பிரமாணங்களால் இவர்கள் புராதன அரசர் கூட்டத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் என்று நாம் அறிகின்றோம்.

ஆகையால் (II) வீரகூர்ச்சன்முதல் நாம் ஐதீகவமிசாவளியைப் பின்பற்றவில்லையென்றும் சரித்திரமுறைஅரசர்களைப்பற்றியே பேசுகிறோம் என்றும் முடிவு கூறலாம்.

வாயலூர்ப் பிரமாணங்களுக்கும் வேலூர்ப்பாளயம் பிரமாணங்களுக்கும் உள்ள ஸாமியத்தில் முக்கியமானது என்னவென்றால் வேலூர்ப்பாளயம் பிரமாணத்தில் ஒரு முக்கியமான விஷயம் அடங்கியிருக்கிறது.

அதாவது "(V6.) பெயர் பெற்றவனான வீரகூர்ச்சன் நாகத் தலைவன்மகளோடு பூரண ராஜச்சின்னங்களைத்தழுவி, கீர்த்திபெற்றான்" என்பதே.

இதனால் வீரகூர்ச்சனே முதற்பல்லவஅரசனென்று நாம் முன்னமேயே கூறியுள்ளோம்.

இங்கே ஒருவிஷயத்தை நாம் கவனிக்கவேண்டும், பல்லவவமிசத்தில் பலநூற்றாண்டுகளாகவழங்கிவந்த பின்வரும்ஐதிகம் இருந்ததென்று மேலே கூறிய இரண்டு பிரமாணங்களாலும் ஊகிக்க இடமாகின்றது.

ஆதியில் பல்லவர்கள் அரசராக இருக்கவில்லை. அவர்கள் தென்னிந்தியாவில் உள்ளவர்களும் அல்ல. அவர்களில் ஒருவன் தென்னிந்திய அரசர்களில் ஒருவன்மகளை மணந்து அரசனானான். இந்தவிவாகத்தினால் பிறந்தவன் ஸ்கந்தவர்மன்.

நாம் முதல் அத்தியாயத்தில் ஒப்புக்கொண்ட கொள்கையும் இதுவும் ஒத்திருக்கின்றது விசேஷமானதல்லவா?

ஒரு பஹ்லவன் சிவஸ்கந்தன் என்னும் ஒரு ஆந்திர அரசன்மகளை மணந்து பல்லவவமிசத்தின் முதல் அரசன் ஆனான். இந்த விவாகத்தினால் பிறந்தவன் சிவஸ்கந்தவர்மன்.

வாயலூர் லிகிதத்தில் (1) வீரகூர்ச்சனுக்கு அப்பாலுள்ள பெயர் முறையை நாம் அமிதமாக நம்பக்கூடாது. எனினும் புராதன அரசர் கூட்டத்தில் (19) விஷ்ணுகோபன் பெயரும் வருகின்றது. இந்த விஷ்ணுகோபனும் கி. பி. 339-இல் ஸமுத்ரகுப்தனுக்குச்சத்துருவாக இருந்த காஞ்சிவிஷ்ணுகோபனும் ஒருவராகவேஇருந்திருக்கவேண்டும்.

வாயலூர் லிகிதத்தில்வரும் பெயர்முறையில் எந்த அரசன் முதல் உள்ள பெயர்முறை நம்பத்தக்கது? வீரவர்மன் (23) முதல் நம்பத்தக்கதென்று நான் எண்ணுகிறேன். உண்மையில் வாயலூர்ப்பிரமாணங்களையும்,

ஓம்கோடு No. 1 (O-1)
உருவுபள்ளி (Ur)
ஓம்கோடு No. 2 (C-2)

பிகிர் (P)
மாங்களூர் (M)
சூர (C)
உதயேந்திரன் (Ud)

முதலிய சாஸனங்களையும் ஒப்பிட்டுப்பார்த்தால் கீழேவரும் பட்டிகை பெறப்படுகின்றது. இதிலுள்ள எண்கள் வாயலூர்ப்பட்டிகையிலுள்ள எண்களைக் குறிக்கின்றன.

		உத்தேசகாலங்கள்
(23) வீரவர்மன் (C1. Ur. O2; P. M.)		422 கி. பி.
(24) ஸ்கந்தவர்மன் (C1; Ud; Ur; C2; P.; M.; C)		450
(25) ஸிம்ஹவர்மன் (Ud; Ur)	யுவமகாராஜன் விஷ்ணுகோபன் (Ud; C2; P; M; C)	478
(26) ஸ்கந்தவர்மன் (Ud)	(29) ஸிம்ஹவர்மன் (C2; P; M; C)	506
(27) நந்திவர்மன் (Ud)	(30) விஷ்ணுகோபன் (C)	534
	(31) ஸிம்ஹவர்மன்	562
(28) ஸிம்ஹவர்மன்	(32) ஸிம்ஹவிஷ்ணு	590

வாயலூர்ப்பிரமாணம் பெயர்வரிசைமுறையில் மிக முக்கியமானது.

(24) ஸ்கந்தவர்மன்
(25) ஸிம்ஹவர்மன்
(26) ஸ்கந்தவர்மன்
(27) நந்திவர்மன்

என்ற முறை உதயேந்திர சாஸனங்களில் உள்ள வம்சாவளியை ஒத்திருக்கின்றது. (Ep. Ind. Vol. III P. 142). இந்தச்சாஸன

எழுத்துக்கள் புராதனமல்லாதனவாயிருப்பதால் அவைகளை எவ்வளவு தூரம் நமக்கு நம்பலாமென்றுசொல்ல இடமில்லையென முன்னரே கூறியுள்ளோம். வாயலூர்ச் சிலாலிகிதத்தினால் இந்த வமிசாவளி மிகச் சரியானதென்றும் உதயேந்திர சாஸனங்கள் முற்காலத்தனவான பிரமாணங்களின் பகர்ப்புகளே என்றும் தெளிவாகின்றது.

29 ஸிம்ஹவர்மன்
30 விஷ்ணுகோபன்
31 ஸிம்ஹவர்மன்
32 ஸிம்ஹவிஷ்ணு

என்ற தொடர்முறைப்பட்டிகை ஸிம்ஹவர்மன் வமிசத்தையும் சூரசாஸனங்களிலுள்ள விஷ்ணுகோபன் வமிசத்தையும் ஒன்றாகச் சேர்த்துவிடுகின்றது. (G. O. No. 920 4th August 1914 Part II No. 1).

ஸிம்ஹவர்மன் (25) யுவமகாராஜன் விஷ்ணுகோபனுடையஸகோதரன் எனறும் அவ்விருவரும் 24 ஸ்கந்தவர்மனுடைய புத்திரர்களும் 23 வீரவர்மனுடைய பௌத்திரர்களுமாயிருந்தார்கள் என்றும் உருவுபள்ளிச் சாஸனங்கள் தெளிவுறுத்துகின்றன.

ஓம்கோடு No. 1 சாஸனங்கள் தாம்பிராபதத்தில்வைத்து எழுதப்பட்டிருப்பதால் 24 ஸ்கந்தவர்மன் காஞ்சியில் அரசாளாதிருந்திருக்கலாம்.

அவன்புத்திரனான ஸிம்ஹவர்மன் காஞ்சியைத் திரும்பவும் பெற்று, பாலக்கட, தாசனபுரம், மேன்மதுரா, முதலிய பட்டணங்களையுடைய குண்டூர் நெல்லூர் ஜில்லாக்களாகிய வடபாகத்தையும் வெங்கோ ராஷ்டிரம், முண்டோ ராஷ்டிரம்,கர்மாராஷ்டிரம், முதலியதேசங்களையும் தன் ஸகோதரனாகிய யுவமகாராஜன் விஷ்ணுகோபனுக்குக் கொடுத்திருக்கலாம். விஷ்ணுகோபன் ஒருபொழுதும் முடிசூட்டப் பெறவில்லை. அவன் எப்பொழுதும் தன் சகோதரனுக்குக் கீழ்ப்பட்டே இருந்தான். அதனாலேயே அவன் யுவமகாராஜன் என்று அழைக்கப்பட்டான். அவன் மகனான 29 ஸிம்ஹவர்மன் சுதந்திரனானான்.

ஆகையால் ஏககாலத்தில் இரண்டு வமிசங்கள் உண்டாயின. உண்மையில் விஷ்ணுகோபன் 30 பாலக்கடத்தில் அரசாட்சிபுரிந்தபொழுது (சூரசாஸனங்கள்) நந்திவர்மன் 27 காஞ்சியை ஆண்டிருந்தான்.

ஸிம்ஹவர்மன் 31 அல்லது ஸிம்ஹவிஷ்ணு 32 காஞ்சியைப்பெற்றிருக்கலாம்.

ஆகையால் ஸிம்ஹவிஷ்ணு பாலக்கடத்தில் அரசாட்சிபுரிந்திருந்த ஒரு வமிசத்தில் தோன்றியவன். வாயலூர் லிகிதத்தில் 27 காஞ்சி நந்திவர்மன்வமிசத்து அரசர்கள்பெயர் முதலிலும் பாலக்கடவமிசத்து அரசர்கள் பெயர் பிறகும் வரக்காரணம் இதுவே.

யுவமகாராஜன் விஷ்ணுகோபன் ஒருபொழுதும் முடிசூட்டப் பெறாததனால் அவன்பெயர் வாயலூர்ப்பட்டிகையில் வரவில்லை.

முன்னேவரும் பட்டிகையில் ஸிம்ஹவிஷ்ணுவின் முன்வந்த அரசர்கள் காலத்தை ஒருவாறாகக் குறித்திருக்கிறோம். ஆறாவது நூற்றாண்டில் கி. பி. 590-க்கு அணித்தாக வாழ்ந்திருந்த ஸிம்ஹவிஷ்ணு முதல் தொடங்கி ஒவ்வொரு தலைமுறைக்கும் சராசரி 28-வருஷகாலம் வரையறை கொடுத்திருக்கிறோம்.

இந்தக்கணக்குச் சரியென்று தோன்றுகிறது. ஏனென்றால் இதன்படி 25 ஸிம்ஹவர்மன் கி. பி. 470-இல் வாழ்ந்திருக்கவேண்டும். மகா-௱-௱-ஸ்ரீ R. நரஸிம்ஹாசாரியவர்கள் கண்டுபிடித்திருக்கிற லோக விபாகத்தை நாம் நம்பலாமானால் அதே பெயருடைய ஒரு அரசன் சாகம் 380—கி. பி. 458-இல் வாழ்ந்திருந்ததாகத் தெரிகிறது. பெனுகொண்ட சாஸனங்கள் கி. பி. 500-இல் தோன்றியவை யென்று டாக்கற்றர் ப்ளீட் எண்ணுகிறார். ஸிம்ஹவர்மன் என்னும் பெயருடைய இரண்டாவது மாதவனுக்கு முடிசூட்டிய 25—ஸிம்ஹவர்மன் மகனான 26—ஸ்கந்தவர்மனுக்கு நாம் அதே காலமே வகுக்கின்றோம்.

பல்லவ அரசன் 25-ஸிம்ஹவர்மனால் முடிசூட்டப்பெற்ற ஆரியவர்மன் அவன் மகளை மணந்தானென்றும், அவன் மகனான இரண்டாவது மாதவன் தன் பாட்டனாகிய பல்லவ அரசன் ஸிம்ஹவர்மன் பெயரைப் பெற்றான் என்றும், மேலைக்கங்கவமிசத்து அரசனுக்குக்கொடுக்கப்பட்ட ஸிம்ஹவர்மன் என்ற பெயரால் விளங்குகின்றது. பெனு

கொண்ட சாஸனங்கள் கி. பி. 500-ஆவ்து வருஷத்தியவை என்று வாயலூர் லிகிதத்தால் பெறப்படுகின்றன. வாயலூர்ப்பட்டிகைப்படி ஸிம்ஹவிஷ்ணுவுக்கு முன்னுள்ளோன் ஸிம்ஹவர்மன்; இந்தப்பெயர் தெளிவாகப் பொறிக்கப்பட்டும் இருக்கிறது. இதுமிக முக்கியமான விஷயம். ஏனென்றால் வேலூர்ப்பாளயம் சாஸனங்களில் 10-ஆவது சுலோகத்தில் கூறப்பட்டிருப்பனவற்றை இது உறுதிப்படுத்துகின்றது.

"பிறகு சத்துருக்களின் சர்வத்தையெல்லாம் அடக்கிய ஸிம்ஹவர்மனுக்கு ஸிம்ஹவிஷ்ணு என்னும் புத்திரன் பிறந்தான். அவன் சக்தி உலகப்பிரசித்தமானது."

19-விஷ்ணுகோபனும் ஸமுத்ரகுப்தன் சத்துருவும் (கி. பி. 338) ஒருவனேயென்றும் 21-ஸ்கந்தவர்மனும் ஓம்கோடு No. 1 சாஸனத்தினுள்ள 1-ஸ்கந்தவர்மனும் ஒருவனே யென்றும் நாம் ஒப்புக்கொண்டால் கீழ்வரும் வமிசாவளி பெறப்படும்.

		கி. பி.
வாயலூர்	விஷ்ணுகோபன்	338
	விஷ்ணுதாஸன் (குமாரவிஷ்ணு)	366
ஓம்கோடு	ஸ்கந்தவர்மன் I	394
	வீரவர்மன்	422
	ஸ்கந்தவர்மன் II	450
கூரம்	யு. ம. விஷ்ணுகோபன்	478
	ஸிம்ஹவர்மன்	506
	விஷ்ணுகோபன்	534
வாயலூர்	ஸிம்ஹவர்மன்	562
	ஸிம்ஹவிஷ்ணு	590
	மஹேந்திரவர்மன் I	618
	நரஸிம்ஹவர்மன் I	646

பல்லவர்களின் ஆதிசரித்திரத்தைப்பற்றிய வாயலூர்ச் சிலாலிகிதம் எவ்வளவு உபகாரமாயிருக்கிறதென்று சொல்லவேண்டியதில்லையே. மிகப் புராதனஅரசர்களின் பூரணமான வமிசாவளிப்பட்டிகை இதிலடங்கியிருப்பதால் இதன் முக்கியத்தன்மை நன்கு விளங்கும்.

அத்தியாயம் III.

ஸிம்ஹவிஷ்ணுவின்வமிசம்.

1 வேலூர்ப்பாளயம் சாஸனங்களினாலும் வாயலூர் லிகிதங்களினாலும் ஸிம்ஹவிஷ்ணு (31) ஸிம்ஹவர்மனுடைய மகனென்று நாம் அறிகின்றோம்.

ஸிம்ஹவிஷ்ணுவைப்பற்றி வேலூர்ச்சாஸனம் கூறுவதாவது:—"நெல்வயல் அணிபெற்ற காவேரிநதியால் அழகுபூண்டதும் கமுகந் தோப்புகள் நிறையப்பெற்றதுமான சோழநாட்டை அவன் விரைவில் பற்றினான்."

இதனால் ஸிம்ஹவிஷ்ணுவுக்குமுன் சோழநாடு பல்லவர்வசமாயிருக்கவில்லையென்றும் அதை ஜெயித்தவன் ஸிம்ஹவிஷ்ணுவே என்றும் அறிகின்றோம்.

இந்தப்போர்ச்செயல் மிகப்பிரயாசமானதாயிருந்தது. ஏனெனில் தென்னாட்டரசர்கள் எல்லாம் அவனுக்கு எதிரிகளாக இருந்ததாகத் தெரிகிறது. காசகுடிச் சாஸனம் சொல்வதாவது:—ஸிம்ஹவிஷ்ணு மலையம், களப்பிரம், மாளவம்முதலிய நாடுகளையும், சோழன், பாண்டியன், தன்கைவலியால் செருக்கடைந்த ஸிம்ஹலா அரசன் முதலியோரையும் கேரளத்தையும் வென்றான்.

II. நாம் திட்டமாக அறியக்கூடிய முதல்அரசன் முதல்மஹேந்திரவர்மனே காசகுடிச்சாஸனப்படி மஹேந்திரன் புள்ளலூரத்தில் ஒரு வெற்றிபெற்று மிருக்கலாம். இந்தப்பட்டணம் செங்கற்பட்டு ஜில்லாவில் காஞ்சிபுரத்துக்கு 15-மைல் வடக்கேயுள்ள புல்லலூராயிருக்கலாமென்று எண்ணப்பட்டது. அவனுடைய சத்திரி யாரென்று ஒருவருக்கும் திட்டமாய்த்தெரியாது. புலிகேசியென்றும் எண்ணப்பட்டிருக்கிறது.

ஐஹோல் லிகிதத்தில் (Ep. Ind. Vol. VI. No. 1 P. II.) புலிகேசி பின் வருமாறு புகழப்படுகிறான். "V29 அவனது வலி எழாது தடுக்க எதிரிகளாக நின்ற பல்லவர்களின் தலைவன் பெருமையை, தன் சேனைகளால் எழுப்பப்பெற்ற தூளினால் அடக்கி, காஞ்சிபுரக்கோட்

டைக்கு வெளியே மறையும்படி செய்தான். V. 30. அவன் உடன் சோழர்களைப்புறங்காண முயன்றபொழுது, எய்கணைபோன்ற பல்டையையே தனது துடிக்கின்ற கண்களாகவுடைய காவேரிநதி மதநீர்தனை மேல் சொட்ட அவனது களிறுகளாகிய அணையால் தனது பிரவாகம் தடைபட்டுக் கடலுடன் சேர்க்கையை விலக்கி நின்றது.

V. 31. பல்லவசேனையாகிய பனிக்குக் கொதிகதிரவனும், சோழ, கேரள, பாண்டியர் மூவர்க்கும் நன்மை மிகும்படி செய்தவனுமவன்.

எல்லூருக்கும் குண்டூருக்கும் இடையிலுள்ள நாடு மஹேந்திரன் நாட்டைச் சேர்ந்ததாயிருக்கலாமென்று முன் அத்தியாயத்தில் கூறியிருக்கிறோம்.

பின்னும் ஏழாவது நூற்றாண்டின் இடைப்பகுதியில் இந்த நாடு சளுக்கர்கள் வசப்பட்டதென்பதும் நிச்சயமே.

ஆகையால் கி. பி. 610-ஆவது வருஷத்துக்கு அணித்தாக முதலாவது மஹேந்திரன் ஆட்சியின் ஆரம்பத்தில் இரண்டாவது புலிகேசி அதைவென்றுமிருக்கலாம்.

தன் நாட்டின் வடபாலுள்ள பிரதேசங்களை இழந்தபின்பு மஹேந்திரன் தன் அரசாட்சியின் பிற்பகுதியில் தமிழ்நாட்டில் தங்கியிருந்தான்.

'பல்லவர் பழமை' என்னும் நூலில் (Vol. I. P. 40) வி. வெங்கய்யர் கூறியதுபோலவே (Ep. Ind. Vol. III P. 277) முதலில் ஜைநமதஸ்தனாக இருந்த மஹேந்திரன் அப்பர்சுவாமிகளால் சைவனாக்கப்பட்டதாக (சேக்கிழார் பெரியபுராணம் சென்னை 1870) நாம் கூறியுள்ளோம். அதுபோல ஷைபுஸ்தம் இரண்டாவது அதிகாரத்தில் கல்லாலயங்கள் (Rock Temples) செய்தவன் முதலாவது மஹேந்திரனே என்று போதுமான ஆதாரமில்லாவிட்டாலும் வெறு நம்பிக்கையின்பேரில் சொல்லிவைத்தோம்.

இந்தவருஷத்தில் (1916-17) முதலாவது மஹேந்திரனைப்பற்றி அநேக விஷயங்களை அறியலானோம்.

'பல்லவர் பழமை' முதல் தொகுதியில் (Vol. I.) மாமண்டூர்க் குகையின் வலப்பக்கத்தைப்பற்றிக் கூறியிருக்கிறேன். (Pages 53, 54, 55). சிற்பமுறைமையைப்பார்த்து அந்தக்குகை மஹேந்திரவர்மனால் செய்யப்பட்டிருக்கலாமென்று எண்ணினேன். அதிலுள்ள லிகிதம் தெளிவாக இல்லையென்று E. ஹூல்ட்ஷ் என்பவர் கூறுகிறார். (No. 38 G. O. 424 20th April 1888) ஆனாலும் ஒருவிஷயம் கவனிக்க வேண்டியதாகவுண்டு. அதன் எழுத்தும் மஹேந்திரவாதியின் எழுத்தும் ஒன்றே. Plate XXVII b. லிகிதத்தின் ஒரு பகுதியின் படம்; அதனால் எழுத்துக்களின் வடிவங்களை நமக்கு அறியலாம். ஆகையால் (1) சிற்பமுறைமையையும் (2) அந்தலிகிதங்களின் அக்ஷரவடிவங்களின் ஆதாரத்தையும் நம்பி இந்தக்குகை முதல்மஹேந்திரவர்மனால் செய்விக்கப்பட்டிருக்க வேண்டுமென்று முடிவு கூறினேன்.

சிலாலிகிதத்தைப் பரிசோதனை செய்தபொழுது அதுமிகப்பழுது பட்டிருந்தாலும் அதிலிருந்து ஏதாவது அறிந்துகொள்ளலாமென்று எண்ணினேன்.

அதைப்பகர்த்தி யெழுதியபொழுது ஹூல்ட்ஷ் அவர்களுக்கு அதிலிருந்து ஒன்றுமே அறிந்துகொள்ள முடியவில்லை. அதனால் அதை உபேக்ஷித்துவிடவேண்டுமென்பது நியாயமாகுமா?

அதைக்கவனமாய்ப் படித்தால் அதிலிருந்து ஏதாவது அறிந்து கொள்ளலாமென்று நம்பினேன்.

ஆகவே 1917 ஜனவரிமாதத்தில் சிலாலிகிதத்தைப் பகர்த்துவதற்காக மாமண்டூருக்குப் போனேன்.

அதற்காகப்பட்டபாடு வீண்போகவில்லை. பொருளறிய முடியாத அநேகதொடர்மொழிகளுள் "மத்த விலாஸாதிபதம் பிரஹஸன" என்ற தொடர்மொழி ஒன்றைக்கண்டேன். (See plate III A.) அதன் பொருள் எனக்கு விளங்கவில்லை. ஆனால் 'மத்தவிலாஸ' என்ற பெயர் என் மனதைக் கவர்ந்தது. ஏனென்றால் அது முதல்மஹேந்திரவர்மனுடைய ஒரு பெயரென்று திருச்சியிலும் பல்லாவரத்திலுமுள்ள சிலாலிகிதத்தால் நான் அறிந்துள்ளேன். (Pall. Anti. Vol I P. 39); மாமண்டூர்க்குஹையை முதலாவது மஹேந்திரவர்மன் செய்தான் என்

பதற்கு ஒரு புது ஆதாரம் கிடைத்ததைப்பற்றி மிகமகிழ்ச்சி யடைந்தேன். மாமந்தூர் லிகிதத்தின் ஒரு பிரதியை மகா-ா-ா-ஸ்ரீ T. A. கோபிநாதராயரவர்களுக்கு அனுப்பி அதிலிருந்து அவர்களுக்கு விளங்குவனவற்றை எனக்குத் தெரிவிக்கும்படி வேண்டிக்கொண்டேன். சில நாட்களுக்கப்பால் சென்னைக் கிறிஸ்தவகலாசாலைப் பத்திரிகையில் 1917-பெப்ருவரி மாதத்தில் அவர்வெளியிட்ட ஒருவிஷயத்தை எனக்கனுப்பினார். அதில் பின்வரும் முக்கியமான விஷயம் அடங்கியிருந்தது.

"திருவிதாங்கோட்டு ஸம்ஸ்கிருத கையெழுத்துக் கிரந்தங்களின் பாதுகாப்பாளரான (Curator) பண்டித I. கணபதி சாஸ்திரியாரவர்கள் "மத்த விலாஸப்ரஹஸனம்" என்ற ஒரு ஏட்டுப்பிரதியைக்கண்டெடுத்திருக்கிறார்".

அதில் விசேஷமானது என்னவென்றால் இந்த ஸம்ஸ்கிருத கிரந்தத்தின் ஆசிரியர் மஹேந்திரவர்மன் என்னும் ஒருராஜா,இந்தஅரசன் காஞ்சிப்பல்லவ வமிசத்தவன் என்றும் அவன் ஸிம்ஹவிஷ்ணுவின் மகனென்றும், அவனிபாஜனன், மத்தவிலாஸன், குணமரன், சத்ருமல்லன் என்னும் பட்டப்பெயர்கள் உடையவன் என்றும் அதிற்சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது.

இதைப்பெற்றவுடன், பொதுஜனங்களின் அறிவுக்கு அவர் கொண்டுவந்த இவ்விஷயம் மிகமுக்கியமானதென்றும் மாமந்தூர்ச்சிலா லிகிதத்தின் ஆறாவது வரியின் முடிவில் நான் வாசித்த பதங்களால், மஹேந்திரவர்மனே மிகவும் புராதனமான கல்லாலயங்களைச் செய்தான் என்ற என்கொள்கை உறுதியடைந்து விட்டதென்றும் ஏப்ரில் 12வ விடையெழுதினேன். அன்றியும் குடுமியமலையிலுள்ள சங்கீத சிலாலிகித எழுத்துக்கள் (Ep. Ind. Vol. XII P. 226) திருச்சிச் சிலாலிகித எழுத்துக்களை ஒத்திருப்பதால் முதலாவது மஹேந்திரவர்மன் ஒரு ஸங்கீதவித்வான் என்றும் எண்ணலாம்.

கோபிநாதராயரவர்கள் 19வ அனுப்பிய பதிலில் அவர்சொன்னதாவது—"விநோதகரமான 'மத்தவிலாஸப்ரஹஸனம்' கண்டெடுக்கப்பட்டது முக்கியமான விஷயம் என்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. அதைவிட முக்கியமானது என்னவென்றால் பழுதுபட்ட மாமந்தூர்ச்சிலா

லிகிதத்தில் இதைப்பற்றித் தெளிவாகக் கூறப்பட்டிருப்பதே. என்னால் கண்டெடுக்கப்பட்டதும் சிலாலிகிதபரிசோதகர் ஆபீசுக்காக என்னால் பகர்த்தப்பட்டதுமான குடுமியமலே ஸங்கீதகிரந்தம் மஹேந்திரவர்மன் காலத்ததானுலும் அது அவனுல் பாடப்பட்டதல்ல. அது ருத்ரா சாரியன் என்ற ஒருவரால் பாடப்பெற்றது.

வருஷாந்த ரிப்போர்ட்டில் மிஸ்டர் வெங்கய்யா கீழ்க்காணப்படு வதுபோல் சொல்லுகிறார் என்பது உண்மையே:—"இந்தச் சிலாலிகி தம் பெயர் அறியமுடியாத ஒரு அரசன் கட்டளையால் பொறிக்கப்பட் டது. அந்த அரசன் ருத்ராசாரியர் என்ற ஒருவருடைய சிஷ்யன். அவர்தான் சிஷ்யர்களின் உபயோகத்திற்காக இந்த ஸ்வரங்களை இயற்றினார். பெயர் அறியமுடியாத அரசன் மஹேந்திரவர்மனாக இருக்கலாகாதா என்று நமக்கு ஸந்தேகப்படமட்டும் செய்யலாம். அதைப்பற்றி நிச்சயமாக ஒன்றும் சொல்லமுடியாது."

ஏப்ரில் 28உ எழுதியனுப்பிய ஒருகடிதத்தில் அவர்பின்னும் கூறுவதாவது:—"ஸங்கீதஸ்வரங்களையும் வர்ணங்களையும் மாமண்டூர்ச் சாஸனம் குறிக்கின்றதுபோலத்தோற்றுகின்றது; குடுமியமலைஸங்கீத கிரந்தம் மஹேந்திரனது பிரேரணையால் இயற்றிச் செதுக்கப்பெற்ற தென்ற தங்கள் ஊஹம் உண்மையாய் விடுமோ? மேலும் கவிகளையும், வால்மீகியையும், மத்தவிலாஸ ப்ரஹஸனத்தையும்பற்றி மாமண்டூர்ச் சாஸனம் கூறுவதைக் கவனித்தால், தாங்கள் ஸந்தேஹப்படுவதுபோல், இச்சாஸனம் பல்லவ அரசன் மஹேந்திரவர்மனது இலக்கிய ஸங்கீதத் தேர்ச்சிகளைப்பற்றிப் புகழ்ந்து கூறுவதுபோல் தோற்றுகிறது."

திருப்பருத்திக்குன்றில் வர்த்தமான ஆலயத்தின் உக்கிரான அறையின் வடசுவரில் பொறிக்கப்பட்ட சிலாலிகிதத்தில் கூறப்படும் (No. 41 of 1890 Ep.Ind.Vol. VII No. 15 P. 115) மாவண்டூர்ப் பற்றில் ஸப்டிவிஷனைச் சேர்ந்த மஹேந்திரமங்கலம் கிராமம் முதலாவது மஹேந்திரவர்மன் பெயரால் அழைக்கப்பட்டதே.

மாமண்டூர்த்தடாகத்துக்கு'சித்ரமேகம்' என்றுபெயர். இதுமஹேந் திரனுடைய விருதுப்பெயராய் இருக்கலாகாதா?

மஹேந்திரன் குஹைகளுக்கும் உண்டவல்லிக் குஹைகளுக்கும் சிற்பஸாமியம் இருப்பதனாலும், மாமண்டூர்க்குஹையில் மத்தவிலாஸ ப்ரஹஸனத்தைப்பற்றிக் கூறப்பட்டிருப்பதாலும், தமிழர் நாகரிக வளர்ச்சியைப்பற்றிய சரித்திரத்தில் முதலாவது மஹேந்திரவர்மன் ஒருமுக்கிய புருஷன் என்று முடிபுகூறலாம்.

(1) போர்முறையாகப் பார்க்கும்பொழுது புல்லலூரில் அவன் சளுக்கர் படையேற்றத்தைத் தடுத்தான்.

(2) சமயச்சார்பாகநோக்குமிடத்து சைவசமயவளர்ச்சிக்கு மிக அநுகூலம் செய்தான்.

(3) கலைவளர்ச்சி விஷயமாக அவனே ஒரு கலாவல்லவனாக இருந்ததனால் கவிதையையும் ஸங்கீதத்தையும் பெருமையடையச் செய்தான்.

(4) உருவக்கலை விஷயமாக, பாறையிற் குடைந்த ஆலயங் கட்டுவதற்குள்ளவிருப்பத்தைக் கிருஷ்ணாநதிக்கரையிலிருந்து பாலாறு காவேரி நதிக்கரைகளுக்குக் கொண்டுவந்தான்.

(5) அரசாட்சி விஷயமாக அவன் மஹேந்திரவாடி, மாமண்டூர்த் தடாகங்களையும் அநேகமாய்த் தலைவனூர்த் தடாகத்தையும் வெட்டினான்.

மஹேந்திரவர்மன் ஒருபுதிய காலப்பெரும்பகுதியை (Era) உற்பத்தி செய்தான். அதன் உந்நத நிலையை அவனுடைய மகன் மஹாநான நரஸிம்ஹவர்மன் ஆளுகையில் நாம் காண்போம்.

III. 640-இல் சீனதேசத்துத்தீர்த்தயாத்திரிகனாகிய ஹூயன் த்ஸாங் (Hiuen Tsang) என்பவன் காஞ்சிபுரத்தில் தங்கியிருந்தான். இந்தவருஷத்தில் முதலாவது நரஸிம்ஹவர்மன் ஆண்டிருந்தாலும் இருக்கலாம். 642-க்கு அணித்தாக இந்தப்புது அரசன் வாதாபியை (பாதாமி) க்கைக்கொண்டதாக, சளுக்கர்களின் கால்கணிதம் கூறுகின்றது.

கூரம் சாஸனங்கள் (S. I. I. Vol. I. P. 152) இந்த ஸம்பவத்தைக்குறித்துக் கூறுகின்றன. முதலாவது நரஸிம்ஹவர்மன் புலிகேசியை, பரியளம், மணிமங்கலம், சூரமாரம் முதலிய இடங்களில் போரில் தோற்கடித்ததாக அவைகள் முதலில் கூறுகின்றன. மணிமங்கலம் செங்கற்பட்டுஜில்லா, சைதாப்பேட்டைத் தாலூகாவிலுள்ள மணிமங்கலமேயன்றி வேறன்று. அது காஞ்சீபுரத்திலிருந்து 20-மைல் தூரத்தில் இருக்கிறது. அங்ஙனமானால் தமிழ்நாடு சளுக்கீர்களால் இரண்டாவது முறையும் தாக்கப்பட்டதாக ஏற்படும். இரண்டாவது முறை, இரண்டாவது புலிகேசி, பல்லவர்களால் தடுக்கப்பட்டான். ஹர்ஷவர்த்தனனைப் புறங்கண்டவனும், பாரசீக அரசனால் உறவாட விரும்பப்பட்டவனுமான கீர்த்திபெற்ற சளுக்கசக்கரவர்த்தி, முழுதும் முறியடிக்கப்பட்டதுமன்றி, அவனது தலைநகராகிய வாதாபியும்பாழாக்கப்பட்டது.

இறுதியில் கூறப்பட்ட விஷயம் கூரம், காசகுடி, உதயேந்திரம் முதலான எல்லாச்சாஸனங்களிலும் காணப்படுகின்றது.

முதல் நரஸிம்ஹவர்மன் சத்துருக்களிடமிருந்து வாதாபிப்பட்டணத்தின் நடுவில் நின்ற ஜெயஸ்தம்பத்தைப் பிடித்தான் என்ற விஷயம் வேலூர்ப்பாளயம் சாஸனங்களில் மாத்திரம் கூறப்படுகின்றது. (S. I. I. Vol. II. Part V.P.511) இந்த விஷயம் வாதாபியிலுள்ள லிகிதத்தால் வலியுறுத்தப்படுகின்றது (Ind. Anti. Vol. IX.) இதன் எழுத்துக்கள் பல்லவர்களின் எழுத்துக்களைப்போலவே இருக்கின்றன. இந்த வாதாபிச்சாஸனம் மஹாபல்லவன் என்ற நரஸிம்ஹவிஷ்ணுவையும் ஒரு ஜெயஸ்தம்பத்தையும்பற்றிக் கூறுகின்றது.

முதலாவது நரஸிம்ஹவர்மனைப்பற்றிப் பேசும்போது, காசகுடிச் சாஸனங்கள், அவன் இலங்கையையும் கீழடக்கினதினால் இராமனைவிட மிகப்புகழ்படைத்தவன் என்று கூறுகின்றன.

இலங்கைச் சரித்திரமும் இந்த ஸம்பவத்தைப்பற்றி உறுதியாகக் கூறுகின்றது (விஜேஸிங்ஹாவின் மஹாவமிசம் மொழிபெயர்ப்பு). கி. பி. 642-க்குப்பின் அது நிகழ்ந்தது. ஏனென்றால் இந்தச்சரித்திரத்தின்படி சிங்களராஜ குமாரனான மாணவம்மன் வல்லபனை (புலிகேசி)த் தோற்கடிக்க நரஸிம்ஹனுக்கு உதவிபுரிந்தான். இலங்கைமீதுள்ள இரண்டுபடையெடுப்புகளும் அதற்கப்புறமே உண்டாயின.

இந்தப்படையெடுப்புக்களுக்கிடையிற்றான் நரஸிம்ஹன் சோழர்களையும் கேரளர்களையும், களப்ரர்களையும், பாண்டியர்களையும் கூறும் சாஸனங்களில் கூறுகிறபடி தோற்கடித்திருக்க வேண்டும்.

இலங்கையை ஜெயிப்பதற்குக் கப்பற்படையும் சேர்ந்திருக்கக் கூடும்; ஏனென்றால் மாணவம்மன் கப்பல்மார்க்கம் கடலைக்கடந்ததாக மஹாவம்சம் கூறுகின்றது.

பல்லவர்களின் கப்பற்படைக்கு மஹாபலிபுரத்துறைமுகம், கப்பற்படை ஸ்தானமாக இருந்ததென்று நாம் உத்தேசிக்கலாம். இப்பொழுதும் மாமல்லபுரம் எல்லாக் கப்பல்களுக்கும் ஒருதரையெல்லை ஸ்தானமாக வழங்குகிறது. மஹாபலிபுரத்திலுள்ள ஞாபகச்சின்னங்கள் மஹேந்திரவர்மனது மாதிரியாக இருக்கவில்லையென்றும், முதலாவதுநரஸிம்ஹவர்மன்காலத்துக்குமுன் இந்தப்பட்டினம் இருந்ததில்லையென்றும் இந்த அரசனே அந்தப்பட்டினத்தை ஸ்தாபித்து அதற்குத் தனது மாமல்லன் என்றபெயரால் மாமல்லபுரம் எனப்பெயரிட்டான் என்றும், அவ்விடத்தில் ரதங்களும் குகைகளும் வெட்டினான் என்றும் 'பல்லவர்பழமை' முதல் புத்தகத்தில் நான் நிரூபித்திருக்கிறேன்.

கி. பி. 650-இல் மஹாபலிபுரத்திலுள்ள பாறைகளின் கொத்துவேலை செய்யப்பட்டுவந்ததென்று நான் பூரணமாய் நம்புகிறேன். இலங்கைமீதுள்ள இரண்டாவது படையெடுப்பு விஜயமாகவே முடிந்தது. பல்லவச்சேனை இலங்கையை வென்றது. மாணவம்மன் இரண்டாவது ஹத்ததத்தன் தலையை வெட்டினான்.

இலங்கை எந்தவருஷத்தில் வெல்லப்பட்டது? பாதாமியைப் பிடித்தபிறகு இந்தத்தீவுக்கு இரண்டுபடையெடுப்புண்டானதாக நமக்குத் தெரியுமாகையால் இந்த வெற்றி அநேகமாய் கி. பி. 642-க்கு மிகவும் பின்னரே உண்டாயிருக்கவேண்டும். கி. பி. 650-க்குப் பின்னர் உண்டானதாகவே நான் கூறுகிறேன்.

ஹத்ததத்தன் மரணமும் மாணவம்மன் பட்டாபிஷேகமும் கி. பி. 691-இல் நிகழ்ந்தனவென்று மஹாவம்சம் கூறுகின்றது. இதை நாம் எவ்வளவுதூரம் மதிக்கலாம்?

மஹாவம்சத்தின் காலவரையறைகள் 24-வருஷங்களைத் தள்ளிப் பார்த்தால் பத்தாவது நூற்றாண்டிற்கு (கி. பி. 900-முதல் 1000-வரை) முற்றிலும் சரியானதென்று கூறலாமென நினைக்கிறேன்.

ஏழாவது நூற்றாண்டுக்கும் இந்தவிதி பொருந்துமா? 691-இல் இருந்து 24 வருஷங்களைக்கழித்துவிட்டால் 667 கிடைக்கின்றது. (அதாவது 650-ஐவிட 17 வருஷம் அதிகம்.)

கீழ்வருகிறபடி ஒருவாறு முடிவுசெய்யலாமென்று எண்ணுகிறேன். (1) முதலாவதுநரஸிம்ஹவர்மன் ஆளுகையின்இறுதியில் கி. பி. 660க்கு அணித்தாக இலங்கைவெல்லப்பட்டது. (2) சுமார் கால்நூற்றாண்டுகளைத்தள்ளிப்பார்த்தால் மஹாவம்சகாலங்கள் சரியாக இருக்கும்.

இதை உபயோகப்படுத்த இனிமேல் சந்தர்ப்பம் உண்டாகும்.

IV. இரண்டாவது மஹேந்திரவர்மன் ஆளுகை சுருக்கமானதாகவும் இருந்திருக்கலாம். அவன்மகன்காலத்துண்டான கூரம் சாஸனங்கள், அவன் ஆளுகை சுபிக்ஷமாயிருந்ததாகவும் வர்ணாச்சிரமதருமமுறையை அவன் சரியாய்ப்பாதுகாத்தானென்றும் கூறுகின்றன.

V. முதலாவதுபரமேசுவரவர்மன் வீரச்செயல்களைப்பற்றிக் கூரம்சாஸனங்கள் விரிவாகக்கூறுவதோடு அவனது சத்துருராஜன் பெயரையும் விளக்குகின்றன. அது பின்வருமாறு:—"அநேகலக்ஷம் படைகளையுடைய விக்கிரமாதித்தனைத்தோற்கடித்து ஒரு கந்தைத் துணியைமட்டும் மூடிக்கொண்டு பிறகிட்டோடும்படிசெய்தான்".

உதயேந்திரன் சாஸனங்களே யுத்தத்தின்பெயரை விளக்குகின்றன. (S. I. I. Vol. II. Part. III. P. 371.) அது பின்வருமாறு:— "பெருவளநல்லூரில் வல்லபன்சேனையைப்புறங்கண்ட பரமேசுவரவர்மன்" என்பது.

எனது அபிப்பிராயத்தில் இதுவரையிலும் கண்டுபிடிக்கப்படாமல் இருக்கிற ஒரு முக்கியவிஷயம் என்னவென்றால், காஞ்சீபுரம் கைலாசநாதசுவாமி ஆலயத்திலுள்ள சிலாலிகிதங்களில் உக்கிரதண்டன், லோகாதித்யன் என வழங்கப்படும் (S. I I. Vol. I.) முதலாவது பரமேசுவரவர்மனுக்கும், முதலாவதுவிக்கிரமாதித்தனுக்கும் (ரணரஸிகன்) உண்டான யுத்தத்தின் காலநிர்ணயமே.

இந்தக்காலத்தைச்சரியாகக்கூறும் ஒரு பிரமாணம் 1910 முதல் நமதுகையில் இருக்கிறது. அது காட்வல் சாஸனங்களே. முதலாவது

விக்கிரமாதித்தன் காவேரியின் தென்கரையிலுள்ள சோழநாட்டில் தங்கியிருந்தபொழுது இந்தக்'கிரான்று'கொடுக்கப்பட்டது. (Ep. Ind. Vol. X. No. 2.)

அன்றியும் அரசாட்சியின்காலமும் சகாப்தத்தின்காலமும் அதிலுண்டு. சரியானகாலம் கி. பி. 674 என்பதில் சந்தேகமேயில்லை.

இனி மிகவும் முக்கியமான ஒரு இரண்டாவது விஷயத்தைக்கவனிப்போம்.

அந்தச் சாஸனங்களைப்பதிப்பித்த மிஸ்டர் ஹூல்ட்ஷ் சொல்லியிருப்பதாவது:-"விக்கிரமாதித்தன்இந்தக்'கிரான்று'கொடுத்தபொழுது அவன் சேனை சோழிகவிஷயத்தின்மேல் படையெடுத்துக் காவேரிநதியின் தென்கரையிலுள்ள உரகபுரத்தில் தங்கியிருந்தது. (I 25 f) அந்தச் சாஸனப்பிரதிகளை அனுப்பியபொழுது உரகபுரம் பாண்டியநாட்டின் தலைநகரமென்று காளிதாஸனுடைய இரகுவமிசத்தில் (VI-59.) கூறப்பட்டிருக்கிறதென்றும், அது திருச்சிராப்பள்ளிக்குச் சமீபத்திலுள்ள உறையூராயிருக்கலாமென்றும் வெங்கய்யா அவர்கள் சூசிப்பித்தார்கள். ஆனால் தற்காலத்திய நாகபட்டணமே கவிவழக்கில் உரகபுரமெனக் கூறப்பட்டிருக்கவேண்டுமென்று நான் எண்ணுகிறேன்."

மிஸ்டர் ஹூல்ட்ஷ் முழுதும் தப்பிவிட்டார் என்று நான் நினைக்கிறேன். இது சம்பந்தமாக நான் கண்டுபிடித்த ஒருவிஷயம் தருக்கமற்றதாக இருக்கிறது. முதலாவது பரமேசுவர வர்மனுக்கும் விக்கிரமாதித்தனுக்கும் போர்நிகழ்ந்த பெருவளநல்லூர்க்கிராமத்தை நான் கண்டுபிடித்துவிட்டேன். இது திருச்சிஜில்லா திருச்சிராப்பள்ளித் தாலுகாவில் காவேரியின் இடக்கரையில் திருச்சிராப்பள்ளிக்கு 10-மைலுக்கு வடமேற்கில் இருக்கிறது.

முதலாவது விக்கிரமாதித்தன் பாளயம் அடித்திருந்த உரகபுரம் திருச்சியையடுத்த உறையூர் அல்லவென்று சந்தேகிப்பது சாத்தியமானதல்லவென்று எண்ணுகிறேன்.

காஞ்சிபுரம் கைலாஸநாதசுவாமி ஆலயத்தினடியிலுள்ள ராஜஸிம்ஹனது சிலாலிகிதத்தில் (S. I. I. Vol. I P. 13) பரமேசுவரவர்மன் "ரணரஸிகனது பட்டணத்தைப் பாழாக்கின உக்கிரதண்டன்" என்று

பட்டப்பெயர் சூட்டப்படுகிறான். காட்வல் சாஸனங்களிலும் விக்கிர மாதித்தனுக்கு "ரணரஸிகன்" என்று பட்டப்பெயர் கொடுக்கப்பட்டிருப்பதும் கவனிக்கத்தக்கது. ஆனால் 'ரணரஸிகன்' பட்டணம் என்று புனைந்து கூறப்படுவது எது?

அது பாதாமியாயிருக்க இடமில்லை. அங்ஙனமாயிருந்தால் பரமேசுவரவர்மன் தன்பாட்டனைப்போல் 'வாதாபிகொண்ட' என்னும் பட்டப்பெயரைச் சூட்டிக்கொள்ளத் தவறியிருக்கமாட்டான்.

ஆகையால் 'ரணரஸிக' பட்டணம் உரகபுரமே (உறையூர்) என்று நான் நம்புகிறேன்.

விக்கிரமாதித்தன் திருச்சிராப்பள்ளியில் பாளயமடிந்திருந்தபொழுது கொடுக்கப்பட்ட காட்வல் சாஸனத்தில் ஒருவிஸ்தாரமான விவரணம் அடங்கியிருக்கிறது. அது சளுக்கர் தமிழ்நாட்டில் மூன்றுவது முறை படையெடுத்துவந்ததை ஒத்திருக்கிறது.

பல்லவர்கள் மாமல்லன் குடும்பத்தார் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது (5-ஆவது சுலோகம்).

முதலாவது பரமேசுவரவர்மன் சளுக்கர்களை எப்படித் தோற்கடித்தான்?

பாண்டியர், சோழர், கேரளர், களப்ரர், காவேர, பாரஸிக ஸிம்ஹள அரசர்கள் முதலியவர்களோடு சளுக்கர்கள் எதிர்த்துப்போர் செய்ததாகக் கேந்தூர் சாஸனங்கள் கூறுகின்றன. (Ep. Ind. Vol. IX No. 29 Page 205) ஆகையால் தென்னாட்டிலுள்ள ஜனங்கள் எல்லாம் படைஎடுத்துவந்தவர்களுக்கு எதிரிகளாயிருந்தார்கள் என்று எண்ணுவது அஸம்பாவிதமாகாது. மூன்று அரசர்கள் ஐக்யகட்சிகளாக இருந்தார்கள் என்று மேற்படி சாஸனங்களே கூறுகின்றன. அவர்களில் ஒருவன் காஞ்சியரசனாகவும், இன்னொருவன் ஸிம்ஹளராஜனை மாணவம்மனாகவும் இருக்கலாம். இந்த அரசன் 35-வருஷம் அரசாண்டதாக மஹாவம்சம் கூறுகின்றது. அவன் கி. பி. 660-க்கு அணித்தாக ஸிம்ஹாஸனம் ஏறினனென்று இதற்குமுன் கூறியுள்ளோம். ஆகையால் அவன் கி. பி. 674-இல் திட்டமாக அரசாண்டிருக்கக்கூடும். அவன் முதலாவது நரஸிம்ஹவர்மனுக்கு மந்திரியாக இருந்தான். முதலாவது பரமேசுவரவர்மனுக்கு நண்பனாகவும் இருந்

திருக்கலாம். நாம் நம்புவது சரியாயிருக்குமாயின் கி. பி. 674-ஆவது வருஷத்தில், பல்லவர் உதவியால் அவன் ஸிம்ஹாஸனம் ஏறி 14-வருஷந்தான் கழிந்திருக்கவேண்டும். ஆகையால் பல்லவர்களுக்கு ஆபத்து நேர்ந்தபொழுது அவன் உதவிசெய்து பிரதிநன்றி காட்டவேண்டியது முறைமைதானே?

சளுக்கர்களுக்கு எதிரான ஐக்யகட்சியில் சேர்ந்த மூன்றாவது அரசன் பாண்டியனாயிருக்கலாம். பாண்டியர்கள்சரித்திரத்தைப்பற்றிக் கூறும்போது இந்தவிஷயத்தைக் கவனிப்போம்.

விக்கிரமாதித்தன் தோல்வியடைந்தபின்னும் சிலவருஷம் பரமேசுவரவர்மன் வாழ்ந்திருந்தான் என்பது நிச்சயம்; ஏனென்றால் கூரம் சாஸனங்கள் இந்தஸம்பவத்துக்குப் பிற்பட்டவை. ஆனால் துர்ப்பாக்கியவசமாய் அவைகளில் தேதிவைக்கப்படவில்லை.

கூரத்தில், வித்யாவிநீத பல்லவன் கட்டிய ஆலயத்திலுள்ள வித்யாவிநீத பல்லவ பரமேசுவரக் கடவுளுக்கு ஏற்படுத்திய கட்டளையைப் பற்றிக் கூறுவதே கூரம்சாஸனங்களின் உத்தேசம் (S. I. I. Vol. I. P. 154).

இப்பொழுது கூரத்தில் ஒரு சிவாலயம் இருக்கின்றது. இந்த ஆலயத்திலுள்ள நந்திவர்ம மகாராஜனது ஒரு சிலாலிகிதத்தை 'எபிக்ராபிகல் டிப்பார்ட்மென்றார்' பகர்த்தியெடுத்திருக்கிறார்கள் (No. 38 of 1900). எழுத்து 9-ஆவது நூற்றாண்டிலுள்ளதாகத் தோற்றுகின்றது. முதலாவது பரமேசுவரவர்மன் காலத்ததாக ஒரு சிலாலிகிதமும் அவர்களால் கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை.

நான் இந்தஸ்தலத்துக்குச் சென்றிருந்தபொழுது இதுவரையிலும் ஒருவராலும் கூறப்படாத ஒரு சிலாலிகிதத்தைக் கண்டுபிடித்தேன். அது செவ்வையாகப் பாதுகாக்கப்பட்டிருந்தும் எழுத்துக்கள் எல்லாம் தெளிவாகவும் ஆழமாகவும் பொறிக்கப்பட்டிருந்தும் அதை இதுவரையிலும் ஒருவராவது கண்டுபிடிக்காதது எதனாலென்று விளங்கவில்லை. அந்தச்சிலாலிகிதம் பின்வருமாறு (Plate III).

ஸ்ரீபல்லவ மாராசன்.

இதில் அரசன் பெயர் இல்லை. எழுத்துக்களைப்பார்த்தால் அந்த லிகிதம் மிகப்பழமையானதென்று சொல்லத்தடையேயில்லை. ஸ்ரீ வ.

என்னும் இரண்டு எழுத்துக்களும் பொறிக்கப்பட்டிருக்கும்மாதிரியைக் கவனித்தால் அந்த விதம் ஏழாவது நூற்றாண்டில் தோன்றியதென்று சொல்ல இடமுண்டு. ஆகையால் சாஸனங்களில் கூறப்படும் வித்யா வினீதபல்லவ பரமேசுவர ஆலயம் கூரத்திலுள்ள இந்தச் சிவாலயமே. ஆனால் அதுமிகவும் ஜீரணப்பட்டிருக்கிறது. பக்கத்திலுள்ள மண்டபம் பழையகற்களைக்கொண்டு கட்டப்பட்டது என்பதற்கு ஸந்தேகமே யில்லை. கர்ப்பகிருஹத்தில் அடித்தட்டுமட்டுமே இப்பொழுது மீதமாக இருக்கிறது. அதிலிருந்து இரண்டு முக்கிய விஷயங்களை அறியலாம்.

(1) ஆலயம் மஹாபலிபுரத்திலுள்ள ஸஹதேவர் ரதத்தைப் போலக் குவிந் (apsidal) திருக்கிறது.

(2) அநேகபல்லவாலயங்களிற்போல மூலஸ்தானவாயில்மேற்கு முகமாகவே இருக்கிறது.

அநேகமாய் மஹாபலிபுரத்திலுள்ள எல்லா ஆலயங்களும், காஞ்சி புரத்திலுள்ள அநேக பல்லவாலயங்களும் மேற்குமுகமாகவே இருக்கின்றன.

கூரத்திலுள்ள— பரமேசு[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) கூ[illegible]ல் உத்தேசிக்கப்பட்ட ஆலயத்தைக் கண்டு பிடிக்கப்பட்டது.

(2) ஆலயம் ஜீரணப்பட்டிருக்கிறது. ஆனாலும் மீதமாயிருப்பது தென்னிந்தியாவில், ஒன்றின்மேலொன்றாகக் கல்லடுக்கிக்கட்டப்பட்ட ஆலயங்களிலெல்லாம் மிகப்பழமையானது.

VI 'பல்லவர்பழமை' முதல் அத்தியாயத்தில் முதலாவது பரமேசுவரவர்மன் மகன் ராஜஸிம்ஹன் என்னும் பட்டப்பெயருடைய இரண்டாவது நரஸிம்ஹனைப்பற்றிச் கூறியுள்ளோம்.

நெடுங்காலம் ஸமாதானமாக அரசாண்ட பல்லவ அரசன் அவன் ஒருவனே. காஞ்சிபுரம் கைலாஸநாதசுவாமி ஆலயத்தையும் மஹாபலிபுரம் கடற்கரை ஆலயத்தையும் பனைமலை ஆலயத்தையும் பிரதிஷ்டைசெய்து சிவனடியார்களுக்குப் பலநன்மைகளும் புரிந்தானே யல்லது அவன் வேறொன்றுமே செய்ததாகத் தோன்றவில்லை. இந்தப் பட்டிகையோடு காஞ்சிபுரத்திலுள்ள ஐராவதேசுவரர் ஆலயத்தையும் சேர்க்கலாம். நிமிர்ந்த சிங்கங்களையும் ஸோமாஸ்கந்தவிக்கிரகத்தையும் முக்கோணவடிவலிங்கத்தையும் உடைய இந்த ஆலயத்தில் ராஜஸிம்ஹன்காலத்திய எல்லாச்சிற்பநுட்பங்களும் அடங்கியிருக்கின்றன. இதன்பொதுவான தோற்றத்தைப்பார்த்து இந்த ஆலயம் பல்லவர்களால் கட்டப்பட்டதென்று மிஸ்டர் A. ரே சொல்லுகிறார். ஆனாலும் ராஜஸிம்ஹன் அரசாட்சிக்காலத்திற்கட்டப்பட்ட ஆலயங்களில்

இதையும் உட்படுத்தப் போதுமான ஒரு தெளிவும் சிலாலிகித இலாகா இதுவரை காட்டவில்லை.

பல்லவர்களால் கட்டப்பட்டதா அல்லவா என்று சந்தேகத்திலிருக்கிற இந்த ஆலயத்தை எபிக்ராபிகல்டிப்பார்ட்மென்றிலுள்ள உத்தியோகஸ்தர்கள் இதுவரையிலும் போய்ப்பார்க்கவில்லை. 1917 ஜனவரியில் நான் மாமண்டூருக்குப்போனபொழுது காஞ்சீபுரத்திலிறங்கி நூதனமாய் ஏதாவதுகண்டுபிடிக்கலாம் என்ற நோக்கத்தோடு எல்லா ஆலயங்களையும் போய்ப்பார்த்தேன்.

காகேசுவர ஆலயச்சந்நிதிக்கு எதிரேயுள்ள அநேக வீடுகளுக்கு நடுவே ஐராவதேசுவரர் ஆலயம் கட்டப்பட்டிருக்கிறது. இதைப்பரிசோதனைசெய்துபார்த்தபொழுது இந்த ஆலயத்தின் அடிப்பாகத்தில் எல்லாம் பழுதுபட்டுப்போன பல லிகிதங்களைப்பார்த்தேன். ஒருபகுதி தமிழிலும் ஒருப்குதி கிரந்தத்திலும் எழுதப்பட்டிருந்தன.

திருநடைக்கு வலப்புறத்தில் ஆலயத்தின் அடிக்கட்டில் ஒரு சிலாலிகிதத்தின்பகுதியைக்கண்டு அதைப்பகர்த்தியெடுத்தேன். அது [illegible]ம் முக்கியமானது என்[illegible] சொல்லத்தடையில்லை. நரஸிம்[illegible] என்[illegible] தெளிவாக எழுதப்[illegible]டி[illegible]றது. (Vide [illegible] II)

II. ராஜஸிம்ஹன் மகனான இரண்[illegible]ரமேசுவரவர்மன் [illegible]சீபுரம் வைகுண்டப்பெருமாள் ஆலயத்தைக்கட்டியிருக்கலாம்.

திருவாதியிலுள்ள வீரட்டானேசுவரர் ஆலயத்தில் பரமேசுவர போத்தரையர்காலத்திலுள்ள ஒரு சிலாலிகிதம் இருக்கிறது. (No. 56 of 1903) திருவதி ஆலயவிமானத்துக்கும் காஞ்சி கைலாஸநாதசுவாமி ஆலயவிமான[illegible]உள்ள தோற்ற ஒற்றுமையைப்பற்றி 'பல்லவர்பழமை' முதற்ப[illegible] 72-ஆவது பக்கத்தில் சொல்லியிருக்கிறேன். ஆகையால் திரு[illegible] சிவாலயம் இரண்டாவதுபரமேசுவரவர்மனால் கட்டப்பட்டதென்[illegible]ண்ணவேண்டும். ஆனால் இந்த ஆலயம் பலமுறை பழுதுபார்க்கப்பட்டும் இருக்கிறது. நிருபதுங்கன் காலத்தில் பழுதுபார்க்கப்பட்டதென்று 1903-ல் 35-ஆவது லிகிதத்தினால் அறியப்படுகின்றது.

பரமேசுவரவர்மனது அரசாட்சியின் மூன்றாவதுவருஷத்தில் திருவாதிலிகிதம் பொறிக்கப்பட்டது. அவரது அரசாட்சி சுருங்கியகாலத்ததாக இருந்திருக்கலாம்.

(தொடரும்.)

பண்டிதர். S. முத்துசுவாமிப்பிள்ளை,
ஸெண்ட் ஜோஸப் ஹைஸ்கூல்,
திருவனந்தபுரம்.

1918ஸ்ரீ ஜனவரிமீ 20உ காலை 9 மணிக்குக்கூடிய மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தின் காரியநிர்வாக சபையில் முடிவுசெய்யப்பட்ட தீர்மானங்களின் விவரம்:—

:o:

1. மாட்சிமைதங்கிய கனம் B. இராஜராஜேஸ்வர சேதுபதிமன்னரவர்கள் —அக்கிராசனாதிபதி.
2. மகா-ா-ா-ஸ்ரீ. கான்பகதூர் H. அப்துல்சுபான் சாஹிப் அவர்கள்,
3. ,, T. C. ஸ்ரீநிவாசஐயங்காரவர்கள் B. A., B. L.
4. ,, வித்துவான் R. இராகவையங்காரவர்கள்.
5. ,, V. S. இராமசாமிசாஸ்திரியவர்கள் B. A., B. L.
6. ,, M. கோபாலகிருஷ்ணையரவர்கள்.
7. ,, T. சுதர்சனாச்சாரியர் அவர்கள்.

இவர்கள் வந்திருந்தார்கள்.

தீர்மானங்கள்:—

I. மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் அங்கத்தினராகவேண்டுமெனக்கோரிய அடியிற்குறித்துள்ளவர்களை அங்கத்தினராக அங்கீகரிக்கலாயிற்று.

(1) மகா-ா-ா-ஸ்ரீ சி. முரு. முருகப்பசெட்டியாரவர்கள் கானாடுகாத்தான்.
(2) ,, M. S. இராமஸ்வாமி ஐயரவர்கள் B. A., B. L. Pleader, சிவகெங்கை.
(3) ,, V. இராமஸ்வாமி ஐயங்காரவர்கள் B. A., B. L. வக்கீல், சிவகெங்கை.
(4) ,, M. G. முகுந்தராஜையங்காரவர்கள் B. A. 1st Grade Pleader, சிவகெங்கை.
(5) ,, V. இராஜகோபாலையங்காரவர்கள் கம்பர்விலாஸ், மைலாப்பூர், சென்னை.
(6) ,, A. சோமசுந்தரமையரவர்கள் B. A., B. L. ஹைக்கோர்ட்டு வக்கீல், சிவகெங்கை.
(7) ,, சு. கோமதிநாதபிள்ளையவர்கள் வீரராகவபுரம், திருநெல்வேலி.
(8) ,, A. G. முத்தையாபிள்ளை அவர்கள் B. A. Jubilee Hall, தெற்குப்புதுத்தெரு, திருநெல்வேலி.
(9) ,, ராம. சுப்பிரமணியன்செட்டியாரவர்கள் திருநெல்வேலி.
(10) ,, S. K. நாகசுவாமி ஐயரவர்கள் B. A., B. L, வக்கீல், சிவகெங்கை.
(11) ,, அரு. ராம. ராமசாமிசெட்டியாரான காசிசெட்டியார் அவர்கள், லேவாதேவி, சிவகெங்கை.

(12) „ R. சோமசுந்தரமையரவர்கள் B. A., B. L. சிவகெங்கை.

(13) „ A. ரெங்கஸ்வாமி ஐயங்காரவர்கள் B. A., B. L. வக்கீல், சிவகெங்கை.

(14) „ S. M. நாராயணையங்காரவர்கள் 2nd Grade Pleader, சிவகெங்கை.

(15) „ S. முத்துசாமி ஐயரவர்கள் B. A., B. L. Pleader, சிவகெங்கை.

(16) „ T. சுதர்சனச்சாரியர் அவர்கள், Government Pensioner, மதுரை.

II. 1917-௵ ஜுலை, ஆகஸ்டு, செப்டம்பர், அக்டோபர், நவம்பர் மாதங்களின் வரவுசெலவுகணக்குகள் அங்கீகரிக்கப்பட்டன.

III. சென்னை புத்தக ரிஜிஸ்தாரரவர்கள் வேண்டுகோட்கிணங்கி British Museum வகையராப் புத்தகசாலையின் உபயோகத்திற்காகச் சங்கத்தினின்றும் சில புத்தகங்களை நிர்வாகசபையாரின் அநுமதியை எதிர்பார்த்து இனமாக அனுப்பியிருப்பதை நிர்வாகசபையாரால் அங்கீகாரம் செய்யலாயிற்று.

IV. சோமநாதையரிடமிருந்துவரவேண்டிய பில் பாக்கிசம்பந்தமாக நன்றாய்விசாரிக்கும்படி தீர்மானிக்கலாயிற்று.

V. குற்றாலம் சன்மார்க்கசபை அக்கிராசனாதிபதியவர்கள், செந்தமிழ்ப்பத்திரிகையைப் பாதிச்சந்தாவுக்கு அனுப்பிவரவேண்டுமென்பதாக எழுதிக்கொண்டிருப்பதில், ஷை சபையின் அந்தஸ்துமுதலியவிவரங்கண்ட ரிக்கார்டு ஆதாரவுகளில்லாமல் ஒன்றும் செய்யமுடியாதென்பதாகத் தீர்மானிக்கலாயிற்று.

VI. சங்கமாபீசுவைக்கப்பட்டுள்ள, பாலவனத்தம் எஸ்டேட்டுக்குச் சொந்தமான கட்டிடத்தை ரூபாய் இருபதினாயிரத்திற்கு மேற்படாத தொகைக்குள் விலைக்குவாங்க ஏற்பாடுசெய்யவேண்டியதைப்பற்றிக் கலந்து பேசும்படி தீர்மானிக்கலாயிற்று.

VII. 1917-18-ம் ௵த்தின் சங்க வரவுசெலவுக்கு உத்தேசமதிப்புத்திட்டம் ரூ 14000த்திற்கு Budget தயாரிக்கப்பட்டது அங்கீகரிக்கலாயிற்று.

VIII. சங்கத்தின் திரவியசம்பந்தமான நிலைமையைப்பற்றி அடுத்து வரும் மீட்டிங்கில் ஆலோசிக்கப்படுமென்பதாகத் தீர்மானிக்கலாயிற்று.

B. இராஜராஜேஸ்வர சேதுபதி,

அக்கிராசனாதிபதி.

1918-ஸு ஜூலைமீ 1உ காலை 9-மணிக்குக்கூடிய மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தின் காரியநிர்வாக சபையில் முடிவுசெய்யப்பட்ட தீர்மானங்களின் விவரம்.

—————:O:—————

1. மாட்சிமைதங்கிய ஸ்ரீமான் B. இராஜராஜேஸ்வர ஸேதுபதிமன்னரவர்கள்
—அக்கிராஸனாதிபதி.
2. மகா-ள-ள-ஸ்ரீ. கான்பகதூர் H. அப்துல்சுபான் சாஹிப் அவர்கள்.
3. „ வித்துவான் R. இராகவையங்காரவர்கள்.
4. „ M. கோபாலகிருஷ்ணையரவர்கள்.
5. „ V. S. இராமசாமிசாஸ்திரியவர்கள் B. A., B. L.
6. „ T. C. ஸ்ரீநிவாஸையங்காரவர்கள் B. A., B. L.
7. „ T. சுதர்சனாச்சாரியர் அவர்கள்.

இவர்கள் வந்திருந்தார்கள்.

தீர்மானங்கள்:—

I. 1918-ஸு மார்ச்சு, ஏப்பிரல், மேமாதங்களின் வரவுசெலவு கணக்குகள் அங்கீகரிக்கலாயிற்று.

II. மதுரை போலீஸ் டிப்டி ஸுப்பிரண்டெண்டெண்டு மகா-ள-ள-ஸ்ரீ T. V. ஸ்ரீநிவாஸராகவாச்சாரி அவர்களைச் சங்கத்தின் அங்கத்தினராக அங்கீகரிக்கலாயிற்று.

III. சங்கத்தின் கட்டிடபண்டிக்குப் பொருளுதவிசெய்த தேவகோட்டை மகா-ள-ள-ஸ்ரீ வெ. ஆ. அரு. மாயாண்டிசெட்டியாரவர்களைச் சங்கத்தின் சாசுவத அங்கத்தினராக அங்கீகரிக்கலாயிற்று.

IV. சங்கத்திலுள்ள ஆபீஸ் இஞ்ஜினுக்காக மதுரை முனிசிபாலிடிக்கு, சங்கத்தாரால் செலுத்தப்பட்டுவந்த கட்டணத்தொகையை வாபஸ்செய்யும் பொருட்டு, மதுரை முனிசிபல்கௌன்சிலுக்குக் கடிதம் எழுதும்படி தீர்மானிக்கலாயிற்று.

V. உண்மையான கழகங்கள் (Bonafide institutions) சங்கப்பதிப்புப் புத்தகங்கள் பல சேர்த்து ஒரேதடவையில் 50-க்குக் குறையாமல் விலைக்குவாங்குவதாயிருந்தாலும், மற்றவர்கள் ஒரே புத்தகத்தில் ஒரேதடவையில் 50-பிரதிகட்குக்குறையாமல் விலைக்குவாங்குவதாயிருந்தாலும் 100-க்கு ரூ. 30-வீதம் கம்மிஷன்கொடுக்கலாமென்பதாகத் தீர்மானிக்கலாயிற்று.

VI. சங்கத்தின் அங்கத்தினருள் ஒருவராகிய கும்பகோணம் மகா-ள-ள-ஸ்ரீ மஹாமஹோபாத்தியாய பெருகவாழ்ந்தான் அரங்காசாரியாரவர்கள் காலஞ்சென்றமைக்குச் சங்கத்தார் அனுதாபத்தைத் தெரிவிக்கும்படி தீர்மானிக்கலாயிற்று.

VII. சங்கத்தின் வருஷோத்ஸவகாலத்தில் வாசிப்பதற்காகத் தயாரிக்கலான சென்ற ஆண்டின் அறிக்கைப்பத்திரம் நிர்வாகசபையாரால் அங்கீகரிக்கலாயிற்று.

VIII. சங்கத்தின் 17 வது வருஷோத்ஸவம் காளயுக்தி வருஷம் ஆகஸ்டுமீ 4, 5, 6-ம் தேதிகளில் மதுரையில் நடத்தும்படி தீர்மானிக்கலாயிற்று.

B. இராஜராஜேஸ்வர ஸேதுபதி,

அக்கிராஸனாதிபதி.

ஸ்ரீ:

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1917-ஞு ஜூலைமீ 1உ முதல் 31உ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ. அ. ப.	செலவு.	தொகை. ரூ. அ. ப.
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917-ஞு ஏப்பிரல்மீ முதல் ஜூன்மீ முடிய மீ 3க்கு மீ 1-க்கு ரூ 100 வீதம் சந்தா வரவு ரூ. 300-0-0		சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1917-ஞு ஜூன் மீச்சம்பளமும், முன் செல்லாக வேண்டிய பாக்கியும் செல் ரூ. 179-10-11	
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917-ஞு ஜூலைமீத்துக்குச்சந்தா வரவு ரூ. 50-0-0		ஷை எடிட்டோரியல்ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஜூன்மீச் சம்பளம் செல் ரூ. 70-0-0	
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	350	ஷை பிரிண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷைக்காகச் செல் ரூ. 154-13-8	
சங்கம் மெம்பர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணமுள்பட வருஷச்சந்தா வரவு ரூ. 8-0-0		ஷை பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷைக்காகச் செல் ரூ. 35-11-1	
செந்தமிழ்ச்சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தா வரவு. ரூ. 15-3-0		ஷை பாண்டியன் லைப்ரேரிசிப்பந்திக்கு ஷைக்காகச் செல் ரூ. 15-0-0	

ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு	ரூ.	23	3	...
பத்திரிகையில் வெளியிடப்படும் விளம்பரங்களுக்குச்சார்ஜ் வரவு	ரூ.	4	2	...
சங்கப்பதிப்புப்புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ...	ரூ.	6	13	...
சங்கமாபீசில் நடந்த Printing வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வகையறு வரவு ...	ரூ.	277	10	...
ஷை ஆபீசில் நடந்த Binding வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	148	...	...
சங்கம் காலிநிலத்தில்வைக்கப்பட்டிருக்கும் மாக்கடைக்கு, பிக்கர-ஷ ஆனிமீ-த்திற்குரிய வாடகை வரவு ...	ரூ.	65	...	...
சங்கமாபீசிலிருந்த காலி மைஜாடிகள் விற்றவகையில் வரவு ...	ரூ.	...	12	...

ஷை கலாசாலைஉபாத்தியாயர்களுக்குச்சம்பளமும், மாணவர்களுக்குப்போஷணைப்பணமும்செல் ரூ 116—9—0				
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல்	ரூ.	571	12	8
பிரிண்டிங்ஆபீஸ் சம்பந்தமாக இஞ்சின் மெஷீன் வகையறுவுக்கு எண்ணெய் வாங்கச்செல் ... ரூ. 8—14—0				
ஷை ஆபீஸ் சம்பந்தமாக Ink வகையறு கண்டின்ஜன்விசாமான்கள் வாங்கச் செல் ... ரூ. 26—9—0				
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ.	35	7	...
பைண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமாக வஜ்ஜிரம் வகையறு கண்டின்ஜன்விசாமான்கள்வாங்கச் செல்	ரூ.	18	7	...
சங்கமாபீஸ் உபயோகத்திற்கு Paper வகையறு Stationery contingencies சாமான்கள் வாங்கச் செல் ரூ. 9—3—0				

		பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கச் செல் ரூ. 84—6—6				
		பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குத் தோல் வகையறாச் சாமான்கள் வாங்கச்செல் ரூ. 9—0—6				
		கலாசாலை உபயோகத்திற்குக்காகிதம் வாங்கச் செல் ரூ. 1—11—0				
		ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ.	104	5	...
		பாண்டியன் லைப்ரேரி உபயோகத்திக்குவரும் "Hindu" "Swadesamitran" பத்திரிகைகளுக்குச்சந்தா, செல்	ரூ.	16	...	...
		ஆபீஸ் பவர்லெட்கெள் Sligt repair செய்தவகையில் செல்	ரூ.	2	6	...
		சங்கமாபீஸ் Correspondence V.P. etc. சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையிற் செல் ரூ. 23-12-6; தந்தி வகையிற் செல் ரூ. 0-9-0 ஆக மொத்தம் செல்	ரூ.	24	5	6

ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குத்தருவித்த சாமான்களுக்கு ரெயில்வே சார்ஜு செலவாக்கியது ...		ரூ.	...12...		
பிரிண்டிங்ஆபீஸ் தொழில்வரி 1917-18ம்-ஞூத்தின் முதல் 6-மீத்திற்குச் செல் ரூ 6; எடிட்டர் தொழில்வரி ஷைக்காகச்செல் ரூ. 4; ப்ரிவிடாக்ஸ் ஷைக்காகச் செல் ரூ. 4ஃ ஆகமொத்தம் செல்		ரூ.	14...	...	
சங்கத்தினின்று மாதந்தோறும் வெளியாகிவரும் 'செந்தமிழ்' என்னும் பத்திரிகையின் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கச்செல்		ரூ.	50...	...	
சங்கத்தின் 16-வது வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாய் அழைப்புக்கடிதம் அச்சிடக்காகிதம் வாங்கச் செல்		ரூ.	3	8...	
ஆபீஸ் கட்டிங்மெஷினில் அடங்காதபுத்தகங்களை வெளியே கொடுத்துக் கட்டிங்செய்ததற்கும், காகிதம் ரூல்போட்டதற்கும் சார்ஜு செல்	ரூ.	7—0—0			

				பிரிண்டிங் பைண்டிங் ஸ்டேஷனரி சாமான்கள்வாங்குவதற்காக ஆபீஸ் Store-keeper இடம் டெம்பரரியாக Parmanent advance கொடுத்தது ரூ. 5-0-0			
				Office business சம்பந்தமாக வண்டி வாடகை வகையிற் செல் ரூ. 1-0-0			
				ஆபீசைச்சுற்றிலுமுள்ள இடங்களைச் சுத்தஞ்செய்ய, செல் ரூ. 0-4-0			
				தபால் மூலம் கிடைத்த லெட்டருக்கு Excess-Postage செல் ரூ. 0-1-0			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ... ரூ.	13	5	...
ஆகமொத்தம் வரவு ரூ.	875	8	...	ஆகமொத்தம்செலவு ரூ.	854	4	2
சென்ற ஜுன்மீ" த்தின் கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித் தொகை ... ... ரூ.	1887	1	10	*போகப்பாக்கியிருப்பு ரூ.	1908	5	8
ஆகமொத்தம் ரூ.	2762	9	10	ஆக மொத்தம் ... ரூ.	2762	9	10

*By Pass Book No. 146. Rs. 810-7-7
By Indian Bank Receipt Rs. 1050—0—0
By cash on hand Rs. 47-14-1

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor.
12-1-18.

N. V. Sundararaja Aiyer,
Asstt. Secretary.
19-9-17.

ஸ்ரீ

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1917-ளு ஆகஸ்டு-மீ 1-உ முதல் 30-வு முடிவுவரையுள்ள வரவுசெலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ. ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ. ப.
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917ளு ஜூலைமீ த்துக்குச்சந்தாவரவு ரூ. 100—0—0			சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1917ளு ஜூலை மீ சம்பளமும் முன்செல்லாக வேண்டிய பாக்கியும் செல் ரூ. 119-12—5		
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917ளு ஆகஸ்டுமீ த்துக்குச்சந்தாவரவு ரூ. 50—0—0			ஷை எடிட்டோரியல் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஜூலைமீ சம்பளம் செல் ரூ. 35—0—0		
மகா-ள-ள-ஸ்ரீ ம. கோபாலகிருஷ்ணையரவர்களிடமிருந்து சங்கம் கட்டிட பண்டுக்காக வாக்களித்த தொகை ரூ. 25ல் Part payment ஆக வரவு ரூ. 10—0—0			ஷை பிரிண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷைக்காகச் செல் ரூ. 88-11—4		
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	160	... ...	ஷை பாண்டியன் லைப்ரேரி சிப்பந்திக்கு ஷைக்காகச் செல் ரூ. 12—1—7		
சங்கம் மெம்பர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணம் உள்பட வருஷச்சந்தாவரவு ரூ. 29—0—0			ஷை கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கு ஷைக்காகச் செல் ரூ. 10-13—5		

"செந்தமிழ்"ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தாவரவு ரூ. 4—0—0				
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு	ரூ.	33	...	...
பத்திரிகையில் வெளியிடப்படும் விளம்பரங்களுக்கு, சார்ஜ்வரவு	ரூ.	7	14	...
Co-operative Storesல் போட்டு வரும்தொகையின்பேரில் வட்டி வரவு	ரூ.	10	11	4
சங்கப்பதிப்புப் புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ...	ரூ.	94	2	...
சங்கமாபீஸில் நடந்த Printing வேலைகளுக்குச்சார்ஜ்வகையறுவரவு	ரூ.	85	...	3
ஷை ஆபீஸில் நடந்த Binding வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	42	4	9
சங்கம் காலிஸ்தலத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் மரக்கடைக்கு, பின்கள-ஞை ஆடி-மீ-த்திற்குரிய வாடகை வரவு ...	ரூ.	65	...	...

ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்கு, சம்பளம் செல் ...		ரூ.	226	6	9
பிரிண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமாக இஞ்சின் மெஷீன் வகையறுவுக்கு எண்ணெய்வாங்கச்செல் ரூ. ...	11-8—1				
ஷை ஆபீஸ் சம்பந்தமாக Ink வகையறு கண்டிஜன்ஸி சாமான்கள்வாங்கச்செல் ... ரூ.	2—6—0				
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி செல்		ரூ.	13	14	1
பைண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமாக வஜ்ஜிரம் வகையறு கண்டிஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கச் செல்		ரூ.	13	13	9
சங்கமாபீஸ் உபயோகத்திற்கு Paper வகையறு Stationery contingencies சாமான்கள்வாங்கச் செல் ரூ.	3—3—9				
பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கச் செல் ... ரூ.	37—9—6				

பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குத்தோல்வகையருச் சாமான்கள் வாங்கச்செல் ரூ. ... 35—6—0				
ஆகமேற்காட்டியவிவரப்படி செல்	ரூ.	76	3	3
பாண்டியன்லைப்ரேரி உபயோகத்துக்குவாங்கிய புத்தகங்களுக்குச் செல்	ரூ.	4	8	...
சங்கமாபீஸ் Correspondence V.P. etc. சம்பந்தமாக, போஸ்டேஜ் வகையிற்செல் ரூ.32; தந்திவகையில் செல் ரூ. 0-8-0. ஆகமொத்தம் செல்	ரூ.	32	8	..
ஆபீசினின்றும் வெளியூர்களுக்கனுப்பிய சாமான்களுக்கு ரெயில்வே சார்ஜ் செல்லாக்கியது ...	ரூ.	...	8	...
சங்கத்தினின்றும் மாதந்தோறும் வெளியாகிவரும் "செந்தமிழ்" என்னும்பத்திரிகையின் உபயோகத்திற்கும், தொல்காப்பியச் செய்யுளியல் நச்சினார்க்கினியருரை, புத்தகபாரத்திற்கும் காகிதம் வாங்கச் செல்	ரூ.	38	9	...

1917-ஆ நடைபெற்ற சங்கப்பரீக்ஷையிற்தேறிய மாணவர்களுக்கு Prizes & Medals அளித்த வகையிற் செல் ரூ.		175	3	...
சங்கத்தின் 16-வது வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாய்ச்சங்கம் சிப்பந்திகள் திருநெல்வேலிக்கு ரிக்கார்டுகளுடன் போய்வந்த வகையிலும், அறிக்கைப் பத்திரம் வகையுரு அச்சிடக் காகிதம் வாங்கியவகையிலும் செலவு ரூ.		94	9	...
ஆபீஸ் கட்டிங்மெஷினில் அடங்காத புத்தகங்களைவெளியேகொடுத்துக் கட்டிங் செய்ததற்கும், காகிதம் ரூல் போட்டதற்கும் சார்ஜ் செல் ... ரூ.	6—5—0			
சங்கம் President's office ஸ்டேஷனரி, கண்டிஜன்ஸி செலவுக் காகச்செல் ரூ.	5—0—0			
ஆபீஸ் business சம்பந்தமாகவண்டிவாடகைவகையில் செல் ரூ.	3—1—0			

	Rs.	A.	P.			Rs.	A.	P.
				ஆபீஸ் நோட்டியின்பேரில் பைண்டர் திருமெக்கலுக்குப் போய்வந்த வகையில் செல் ரூ.	1-15—3			
				ஆபீசைச்சுற்றிலுமுள்ள இடங்களைச் சுத்தம்செய்யச் செல் ரூ.	0—8—0			
				ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி Miscellaneous செல்வு ... ரூ.		16	13	3
ஆகமொத்தம் வரவு ரூ.	498	...	4	*By PassBook No. 147 Rs. 571 2-11 By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs. 52—8—0.	ஆகமொத்தம் செலவு ரூ.	732	11	1
சென்ற ஜூலைமீ [illegible] தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை ரூ.	1908	5	8		*போகப்பாக்கியிருப்புரூ	1673	10	11
ஆகமொத்தம் ரூ.	2406	6	...		ஆகமொத்தம் ரூ.	2406	6	...

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,

Auditor.

12—1—18.

N. V. Sundararaja Aiyer.

Asstt. Secretary.

19—9—17.

ஸ்ரீ:

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1917-வரு செப்டம்பர்மீ 1உ முதல் 30உ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.
புதுக்கோட்டை சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917-வரு செப்டம்பர்மீ த்துக்குச்சந்தா வரவு . ரூ.	50	...	...	சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1917-வரு ஜூலை ஆகஸ்டுமீ ச்சம்பளத்தில் செல் ரூ. 105-15-0			
சங்கம் மெம்பர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணமுள்பட வருஷச்சந்தா வரவு ரூ. 22—0—0				செந்தமிழ்ப்பத்திராதிபராபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 50-0—0			
செந்தமிழ்ச்சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தா வரவு. ரூ. 16—4—0				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 218-6-11			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	38	4	...	பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 48—8-11			
சங்கப்பதிப்புப்புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ... ரூ.	54	4	...	பாண்டியன் லைப்ரேரி சிப்பந்திக்கு ஆகஸ்டுமீ சம்பளம் செல் ரூ. 15—0—0			
சங்கமாபீசில் நடந்த Printing வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வகையரா வரவு ... ரூ.	265	2	...	சங்கம் கலாசாலைஉபாத்தியாயர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் சம்பளம் போஷணை வகையராவுக்குச்செல்ரூ.226-10-9			

வரவு		ரூ.	அ.	பை.
ஷ ஆபீஸில் நடந்த Binding வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வரவு ... ரூ.		64	...	...
சங்கம் காலிஸ்தலத்தில்வைக்கப்பட்டிருக்கும் மரக்கடைக்கு, பிங்கள-ஞு ஆவணிமீ -த்திற்குரிய வாடகை வரவு ... ரூ.		65	...	...
சங்கம்கௌரவகாரியதரிசி மகா-ஸ-ஸ-ஸ்ரீ T. C. ஸ்ரீநிவாஸய்யங்காரவர்களிடமிருந்து சங்கத்துக்குக் கடனாக வரவு ... ரூ.		200	...	...
பிரிண்டிங், பைண்டிங் ஸ்டேஷனரி சாமான்கள் வாங்குவதற்காக ஆபீஸ் ஸ்டோர்கீப்பரிடம் டெம்பரரியாக Permanent advance கொடுத்திருந்ததொகை வாபஸ் வரவு ரூ.	5—0—0			
சங்கமாபீஸ் விடுமுறைநாளில், அச்சாபீஸ்சிப்பந்திகள் அவசரமித்தம் பிரத்தியேகமாக வந்து வேலைசெய்ததற்கு, சார்ஜ் ஆர்டர்தாரிடமிருந்து வரவு ரூ.	4—0—0			
கத்தி சாணைபிடித்த வகையில் வரவு ரூ.	3—0—0			

செலவு		ரூ.	அ.	பை.
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ரூ.		664	9	7
அச்சாபீஸ் சம்பந்தமாக இஞ்சின், மெஷீன் வகையரா உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கச்செல் ரூ.	7—11—8			
ஷ ஆபீஸ் உபயோகத்திற்காக Ink வகையரா கண்டின்ஜன்ஸிசாமான்கள் வாங்கச்செல் ... ரூ.	2—12—9			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.		10	8	5
பைண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமாக வஜ்ஜிரம் வகையரா கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள்வாங்கச் செல் ரூ.		12	8	...
சங்கமாபீஸ் உபயோகத்திற்கு காகிதம் வகையரா Stationery contingencies சாமான்கள் வாங்கச் செல் ரூ.	10-11-3			
அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக்காகிதம் வாங்கச்செல் ரூ.	56—0—3			
பைண்டிங்ஆபீஸ் ஆர்டர்கள்உபயோகத்திற்குத் தோல் வகையராச் சாமான்கள் வாங்கச்செல் ரூ.	7—12—0			

வரவு	ரூ.	அ.	பை.	செலவு		ரூ.	அ.	பை.
Court Summons Fees வரவு ரூ. 0—12—0				ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.		74	7	6
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி Miscellaneous வரவு ரூ.	12	12	...	சங்கமாபீஸ் Correspondence V.P. etc. சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையிற் செல் ரூ.		6	...	...
				சங்கத்தினின்றும் வெளியாகிவரும் 'செந்தமிழ்'ப் பத்திரிகையின் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கச் செல் ... ரூ.		12	1	...
				சங்கத்தின் 16-வது வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாய்க் கலாசாலைஉபாத்தியாயர் திருநெல்வேலிக்குப்போய் வந்தவகையில் செல் ரூ.		3	11	6
				சங்கமாபீஸ் விடுமுறைநாளில் அச்சாபீஸ்சிப்பந்திகள் அவசரமித்தம்பிரத்தியேகமாக வந்துவேலை செய்தவகையில் செல் ரூ.	4—0—0			
				ஆபீஸ் கட்டிங்மெஷினிலடங்காத புத்தகங்களை வெளியே கொடுத்துக் கட்டிங்செய்ததற்கும், காகிதம் ரூல் போட்டதற்கும் சார்ஜ் செல் ரூ.	2—12—0			

		Rs.	A.	P.		Rs.	A.	P.
					கோர்ட்டு சம்மன்படி பில்கலெக்டர் திருமங்கலம் போய்வந்த வகையில் செல் ரூ. 0—12—0			
					ஆபீஸ் காரியமாக வண்டி வாடகை வகையிற் செல் ரூ. 0—2—0			
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ... ரூ.	7	10	...
ஆகமொத்தம் வரவு	ரூ.	749	6	...	*By Pass Book No. C. D. 147 Rs. 571-2-11 By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs. 10-6-0 — ஆகமொத்தம்செலவு ரூ.	791	8	...
சென்ற ஆகஸ்மீ"த்தின் கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித் தொகை	ரூ.	1673	10	11	*போகப்பாக்கியிருப்பு ரூ.	1631	8	11
ஆகமொத்தம்	ரூ.	2423	...	11	ஆக மொத்தம் ... ரூ.	2423	...	11

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor.

12-1-18.

N. V. Sundararaja Aiyer,
Asstt. Secretary.

3-11-17.

ஸ்ரீ

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1917-ளு அக்டோபர்-மீ 1-உ முதல் 31-உ முடிவுவரையுள்ள வரவுசெலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.
புதுக்கோட்டை சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917ளு அக்டோபர் மீ த்துக்குரிய சந்தாவரவு ரூ.	50	...	...	சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1917ளு செப்டம்பர்மீ முடிய செல்லவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 145-9-10			
சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணமுள்பட வருஷச்சந்தாவரவு ரூ. 10—0—0				"செந்தமிழ்"ப் பத்திராதிபர் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 46—8—0			
"செந்தமிழ்"ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தாவரவு ரூ. 25-7—0				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 177-12-0			
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு ரூ.	35	7	...	பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 46—3—0			
சங்கப்பதிப்புப் புத்தகங்கள் விற்றவகையில் வரவு ... ரூ.	19	2	...	பாண்டியன் லைப்ரேரி சிப்பந்திக்கு செப்டம்பர்மீ சம்பளம்செல் ரூ. 15—0—0			
Old News Papers விற்றவகையில் வரவு ... ரூ.	8	...	...				

சங்கமாபீசில் நடந்த Printing வேலைகளுக்குச்சார்ஜ்வகையாராவரவு	ரூ.	202	7	...
ஷை ஆபீசில் நடந்த Binding வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	108	5	...
சங்கம் காலிநிலத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் மரக்கடையிலிருந்து பிங்களவருஷ புரட்டாசிமீ த்திற்குரிய வாடகைவரவு ...	ரூ.	65	...	...
தமிழகம் படத்தின் பிளாக்கு தயாரித்தவகையில், சங்கத்தினின்றும் 13-6-17ல் செல்லாக்கிய தொகை, ஆர்டர்தாரிடமிருந்து வசூலானது வரவு	ரூ.	17	13	...

சங்க கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும் மாணவர்களுக்கும் 1917வருஷ செப்டம்பர்மீ முடியச் செல்லவேண்டியசம்பளம், போஷணை வகையில் செல்	ரூ. 172-4—1				
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்கு, சம்பளம் செல் ...		ரூ.	603	4	11
அச்சாபீஸ் உபயோகத்திற்கு Types தருவித்தவகையில் செல்	ரூ. 1—12—0				
ஷை ஆபீஸ் சம்பந்தமாக இஞ்சின், மெஷீன் வகையராவுக்கு எண்ணெய் வாங்கச்செல்	ரூ. 10-4—10				
ஷை ஆபீஸ் சம்பந்தமாக Ink வகையரா கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள்வாங்கச்செல் ...	ரூ. 22—7—0				
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி செல்		ரூ.	34	7	10
பைண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமாக வஜ்ஜிரம் வகையரா கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ...		ரூ.	17	4	6

சங்கமாபீஸ் உபயோகத்திற்கு காகிதம் வகையரா Stationery contingencies சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	2—14—9				
அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	42-14—3				
பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குத்தோல்வகையறாச் சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	12—3—0				
கலாசாலை உபயோகத்திற்கு மண்ணெண்ணெய், காகிதம்வகையரா சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	0—3—7				
ஆகமேற்காட்டியவிவரப்படி செல்	ரூ.		58	3	7
சங்கமாபீஸ் Correspondence V.P. etc. சம்பந்தமாக, போஸ்டேஜ் வகையிற்செல் ரூ. 24; தந்திவகையில் செல் ரூ. 3-0-6. ஆகமொத்தம் செல்	ரூ.		27	...	6

	Rs.	A.	P.			Rs.	A.	P.
				ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குத்தருவித்த சாமான்களுக்கு ரெயில்வே சார்ஜ் செல்லாக்கிய வகையில் ...	ரூ.	...	9	...
				சங்கத்தினின்றும் மாதமொருமுறை வெளியாகிவரும் "செந்தமிழ்" என்னும் பத்திரிகையின் உபயோகத்திற்குக் காகிதம்வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	26	5	6
				சரஸ்வதிபூஜை சம்பந்தமாய் சங்கத்தில் செலவான வகையில் ரூ. 10-13—7				
				ஆபீஸ் காரியமாக வண்டிவாடகை வகையில் செல் ரூ. 0—6—0				
				ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி Miscellaneous செலவு ...	ரூ.	11	3	7
ஆகமொத்தம் வரவு ரூ.	506	2	...	*By P. B. No.C.D. 147 Rs. 271 2-11	ஆகமொத்தம் செலவு ரூ.	778	7	5
சென்ற செப்டம்பர்மீ"த்தின் கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை ரூ.	1631	8	11	By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs. 38—0—7.	*போகப்பாக்கியிருப்புரூ	1359	3	6
ஆகமொத்தம் ரூ.	2137	10	11		ஆகமொத்தம் ரூ.	2137	10	11

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor.
12—1—18.

N. V. Sundararaja Aiyer.
Asstt. Secretary.
27—11—17.

ஸ்ரீ:

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1917-ஹு நவம்பர்-மீ 1-வ் முதல் 30-வ் முடிவுவரையுள்ள வரவுசெலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ. அ. ப.	செலவு.	தொகை. ரூ. அ. ப.
புதுக்கோட்டை சமஸ்தானத்திலிருந்து 1917ஹு நவம்பர்மீ த்திய சந்தா வரவு ரூ. 50—0—0		சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1917ஹு அக்டோபர்மீ முடியச் செல்லவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 118-4-11	
சங்கம் கௌரவகாரியதரிசி மகா-ள-ள-ஸ்ரீ T.C.ஸ்ரீநிவாஸய்யங்காரவர்களிடமிருந்து, தீபாவளிபண்டிகைக்குக் கலாசாலைமாணவர்களுக்கு வஸ்திரம் வாங்கிக்கொடுப்பதற்காக நன்கொடை வரவு ரூ. 30—0—0		'செந்தமிழ்'ப்பத்திராதிபராபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 60—0—0	
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	80......	அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 162-8—7	
சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணமுள்பட வருஷச்சந்தா வரவு ரூ. 67—0—0		பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 37-10—4	
'செந்தமிழ்'ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச் சந்தாவரவு ரூ. 4—1—0		பாண்டியன் லைப்ரேரி சிப்பந்திக்கு ஷை வகையில் செல் ரூ. 5—0—0	
		சங்கக் கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் 1917ஹு	

வரவு		ரூ.	அ.	பை.
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ.	71	1	...
சங்கத்தின் எட்டெப்பிரதி ஒன்றுக்கு நகல் தயாரித்துக்கொடுத்தவகையில் Fees வரவு ...	ரூ.	2	1	...
சங்கப்பதிப்புப்புத்தகங்கள் விற்றவகையில் வரவு ...	ரூ.	30	15	3
சங்கமாபீஸில்நடத்த Priuting வேலைகளுக்கு சார்ஜ்வகையரா வரவு	ரூ.	221	11	...
ஷை ஆபீஸில்நடத்த Binding வேலைகளுக்கு சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	48	13	...
சங்கம் காலிநிலத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் மரக்கடையிலிருந்து பிங்கள-ளு ஐப்பசி-மீ-த்திற்குரிய வாடகைவரவு ...	ரூ.	65	...	...
கத்தி சாணைபிடித்த வகையில் வரவு ...	ரூ	1	...	...

செல்			ரூ.	அ.	பை.
அக்டோபர்மீ முடியச் செல்லவேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையில் செல்	ரூ.	211-11-3			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ...		ரூ.	595	3	1
அச்சாபீஸ் உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கச்செல்	ரூ.	8—4—0			
ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு Ink வகையரா கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கச்செல்	ரூ.	26—9—6			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்		ரூ.	34	13	6
பைண்டிங் ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு கஞ்ஜிரம் வகையரா கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கச்செல்		ரூ.	14	15	...
சங்கமாபீசு உபயோகத்திற்கு காகிதம் வகையரா Stationcry contingencies சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	0—14—0			
அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	26-11—3			

பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு தோல் வகையரா சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	16-15—6			
கலாசாலை உபயோகத்திற்கு மண்ணெண்ணெய் வாங்கியவகையில் செல்	ரூ.	2—9—9			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல்			ரூ. 47	2	6
சங்கமாபீசு Correspondence, V.P. etc., சம்பந்தமாக போஸ்டேஜ் வகையில் செல்			ரூ. 17	2	...
1917-ஷ எப்பிரல்மீ" முதல் சங்கமாபீசு வைத்திருக்கும் கட்டிடத்திற்குச் செல்லவேண்டிய வாடகையில் செல்	ரூ.	2—8—0			
1917-18ஷத்திற்கு முனிசிபாலிட்டிக்குச் செல்லவேண்டிய ப்ரீவிடாக்ஸ் பாக்கி செல்	ரூ.	3—8—0			
ஆகச்செல்			ரூ. 6	...	...
சங்கத்தினின்றும் மாதமொருமுறை வெளியாகிவரும் "செந்தமிழ்" என்னும் பத்திரிகையின் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கிய வகையில் செல் ...			ரூ. 26	5	6
தீபாவளி பண்டிகைக்கு, கலாசாலை மாணவர்களுக்குக் கௌரவ காரியதரிசி அவர்களின் நன்கொடையினால் வஸ்திரம் வாங்கி அளித்த வகையில் செல்	ரூ.	28—7—0			

				கனம் பிரசிடெண்டு அவர்களின் உத்தரவுப்படி உதவிக்காரியதரிசி அவர்கள் இராமநாதபுரம் போய் வந்த வகையில் செல் ரூ.	7—0—0			
				ஆபீஸ் கட்டிங்மெஷினில் அடங்காத புத்தகங்களை வெளியே கொடுத்துக் கட்டிங் செய்ததற்கும், காகிதம் ரூல் போட்டதற்கும் சார்ஜ் செல் ... ரூ.	3—8—0			
				ஆபீஸ் காரியமாக வண்டிவாடகை வகையில் செல் ரூ.	0—2—0			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ... ரூ.		39	1	...
ஆகமொத்தம் வரவு ரூ.	520	9	3	*By P.B. No. C.D. 147 Rs. 21-2-11 By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs. 27—15—3	ஆகமொத்தம் செலவு ரூ.	780	10	7
சென்ற அக்டோபர்மீ' த்தின் கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை ரூ.	1359	3	6		*போகப்பாக்கியிருப்பு ரூ.	1099	2	2
ஆகமொத்தம் ரூ.	1879	12	9		ஆகமொத்தம் ரூ.	1879	12	9

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,

20—1—18. *Auditor*

T. Sudarsanachari,

Joint Secretary.

19—1—18.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1918-ஞு மார்ச்சுமீ 1வ முதல் 31வ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.
மதுரை மகா-ா-ா-ஸ்ரீ T. N. சுந்தரராஜையங்காரவர்களிடமிருந்து சங்கம் கட்டிட பண்டுக்காகவும், முதலுக்காகவும் வாக்களித்த தொகை வரவு ரூ. 250-0-0				சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1918-ஞு பிப்ரவரிமீ முடியச் செல்லாகவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 144-12-0			
				செந்தமிழ்ப்பத்திராதிபராபீஸ்சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 55-0-0			
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-ஞு ஜனவரி, பிப்ரவரிமீ 2-க்கு, மீ 1-க்கு ரூ. 100 வீதம் சந்தா வரவு ரூ. 200-0-0				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 180-2-3			
				பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 26-5-2			
				பாண்டியன் புத்தகசாலைச் சிப்பந்திக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 15-0-0			
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918ஞு மார்ச்சுமீத் திற்குச் சந்தா வரவு ரூ. 50-0-0				சங்கக் கலாசாலைஉபாத்தியாயர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் 1918ஞு பிப்ரவரிமீ முடிய செல்லவேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையில் செல் ரூ. 130-13-11			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Donations வகையரா வரவு ... ரூ.	500	0	0	ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ... ரூ.	552	1	4

சங்கம் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணமுள்பட வருஷச்சந்தா வரவு ரூ. 12—0—0				
'செந்தமிழ்' சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச் சந்தா வரவு ரூ. 36-11—0				
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ.	48	11	0
சங்கப்பதிப்புப்புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ...	ரூ.	48	5	0
சங்கமாபீஸிற் செய்து முடிக்கப்பெற்ற Printing வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வகையரா வரவு ...	ரூ.	421	12	0
பைண்டிங் ஆபீஸில் செய்து முடிக்கப்பெற்ற Binding வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	43	6	0
சங்கம் காலிநிலத்தில்வைக்கப்பட்டிருக்கும் மரக்கடையிலிருந்து பிங்கள-ஹு மாசிமீ த்திற்கு வாடகை வரவு ...	ரூ.	65	0	0

அச்சுகூடபீஸ் இஞ்சின், மெஷின் வகையரா உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கிய வகையில் செல்		14-2—0			
ஷெ ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டிஞ்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	6—0—6			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ.		20	2	6
பைண்டிங் ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு கண்டிஞ்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ...	ரூ.		12	12	3
சங்கமாபீஸ் உபயோகத்திற்கு Stationery contingencies சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	6—7—0			
அச்சாபீஸ்ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக் காகிதம்வாங்கியவகையில்செல்	ரூ.	134-1-0			
பைண்டிங்ஆபீஸ ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனரி சாமான்கள் வாங்கியவகையில் செல்	ரூ.	30—2—9			
கலாசாலை உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனரி கண்டிஞ்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ.	3—9—0			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ.		174	3	9
பாண்டியன் புத்தகசாலைக்குத் தருவிக்கும் "Hindu" பத்திரிகைக்கு 1918ஹு ஜனவரிமீ முதல் மார்ச்சுமீ முடிய சந்தா செல் ...	ரூ.		6	6	0
சங்கமாபீஸ் Correspondence V.P. etc. சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையில் செல் ...	ரூ.		22	5	0

ஆங்கிலத்தமிழ்ப்பரீக்ஷை சம்பந்தமாக சென்டர்களுக்குச்செலவிற்கனுப்பிய தொகையினின்றும் மீதமிருந்த தொகை வாபஸ் வரவு ரூ.	3—10—6				
கத்தி சாணை பிடித்தவகையில் வரவு ரூ.	2—0—0				
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous வரவு ...		ரூ.	5	10	6

சங்கமாபீஸ் வைத்திருக்கும் கட்டடத்திற்கு 1918ஞ ஜனவரி, பிப்ரவரி மீ௱களுக்கு செல்லவேண்டிய வாடகை பாக்கி செல் ரூ63-10-0; சங்கம்காலிகிலத்திற்கு 1917-18ஞ-த்திற்கு முனிசிபல்வரிக்காக செல்48-12-0: ஆகமொத்தம்செல்		ரூ.	112	6	0
சங்கத்தினின்றும் வெளியாகிவரும் 'செந்தமிழ்'ப்பத்திரிகைக்குஸ்டேஷனரிசாமான்கள் வாங்கியவகையில் செல் ...		ரூ.	14	8	0
மகா-ள-ள-ஸ்ரீ T. N. சுந்தரராஜையங்காரவர்களிடமிருந்து நாளது தேதிவரை சங்கத்துக்கு வாங்கிய கடன் தீர்த்தவகையில் செல் ...		ரூ.	400	0	0
சங்கம்பரீக்ஷைகள் நடைபெறும் சம்பந்தமாக, சங்கத்தில் செலவான வகையில் செல் ...		ரூ	24	5	3
மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தார் ஆதரவில் நடைபெற்ற மகா-ள-ள-ஸ்ரீ ராவ்சாஹிப். S. கிருஷ்ணசாமி ஐயங்கார் அவர்களின் Lectures சம்பந்தமாகச் செலவு ரூ.	1—9—6				
30-6-17ல் சங்கம் கணக்கில் வரவு வைக்கப்பட்டுள்ள பாலவனத்தம் எஸ்டேட்டிற்குச்செல்லவேண்டிய வெட்டப்பட்ட மரத்தின் கிரயம் செல் ரூ.	1—4—0				

		Rs.	a.	p.				Rs.	a.	p.
					ஆபீஸ் வைக்கப்பட்டிருக்கிற இடங்களைக் கூட்டிச் சுத்தம் செய்த வகையில் செல் ரூ.	1—0—0				
					ஆபீஸ் கட்டிங்கொழிவிலிருந்த புத்தகங்களை வெளியில் கொடுத்துக் கட்டிச் செய்த வகையில் செலவு ரூ.	0—2—0				
					தபால் மூலம் கிடைத்த படிகளுக்கான நிர்த்த Excess Postage செல் ரூ.	0—0—6				
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ...		ரூ.	4	0	0
ஆகமொத்தம் வரவு	ரூ.	1132	12	6	By Pass Book No. C. D. 147 Rs. 335-0-0 By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs. 66—3—9	ஆகமொத்தம் செலவு ரூ.		1343	2	7
சென்ற 1918-ஹு பிப்ரவரி மீ கடைசித் தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை ...	ரூ.	1661	9	10		*போகப்பாக்கியிருப்பு ரூ.		1451	3	9
ஆகமொத்தம்	ரூ.	2794	6	4		ஆகமொத்தம் ... ரூ.		2794	6	4

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor.
25-5-18.

T. Sudarsanachari,
Joint Secretary.
25-4-18.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1918-ஞு எப்பிரல்-மீ˝ 1-உ முதல் 30-உ முடிவுவரையுள்ள வரவுசெலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-ஞு மார்ச்சுமீ˝ த்திய சந்தா வரவு ரூ. 100-0—0				சங்கம் மானேஜ்மென்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1918ஞு மார்ச்சுமீ˝ முடிய, செல்லவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 126-13-2		
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-ஞு எப்பிரல் மீ˝ த்திய சந்தா வரவு ரூ. 50—C—0				"செந்தமிழ்"ப் பத்திராதிபர் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 55—0—0		
சங்கம் கௌரவ காரியதரிசி மகா-ள-ள-ஸ்ரீ T. C. ஸ்ரீநிவாஸையங்காரவர்களிடமிருந்து, சங்கத்தார் ஆதரணையில் சென்ற மார்ச்சுமீ˝ கடைசியில் நடைபெற்ற Lectures சம்பந்தமான செலவுகளுக்காக நன்கொடையாக வரவு ரூ. 15—2-10				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 195-9—6		
				பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 27—5—9		
				பாண்டியன் புத்தகாலேச் சிப்பந்திக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 12—1—7		
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி Donations வகையரா வரவு ... ரூ.	165	2	10	சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும் மாணவர்களுக்கும் 1918-ஞு மார்ச்சுமீ˝ முடிய செல்லவேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையிற் செல் ரூ. 116—8—5		

		ரூ.	அ.	பை.
திருநெல்வேலி மகா-ள-ள-ஸ்ரீ R.M. சுப்பிரமணியன் செட்டியாரவர்களிடமிருந்து சாசுவத அங்கத்தினர்க்குரிய சந்தா வரவு	ரூ. 100—0—0			
சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணம் உள்பட வருஷச்சந்தா வரவு	ரூ. 25—0—0			
"செந்தமிழ்"ச்சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தா வரவு	ரூ. 41—8—0			
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு	ரூ.	166	8	0
பத்திரிகையில் வெளியிடலாகும் விளம்பரமொன்றிற்குச் சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	5	8	0
சங்கப்பதிப்புப் புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ...	ரூ.	62	3	0
சங்கமாபீசில் செய்து முடிக்கப்பெற்ற Printing வேலைகளுக்கு சார்ஜ் வகையரா வரவு ...	ரூ.	171	0	0
பைண்டிங் ஆபீசில் செய்து முடிக்கப்பெற்ற Binding வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வரவு ...	ரூ.	83	0	0

		ரூ.	அ.	பை.
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ...	ரூ.	533	6	5
அச்சாபீஸ்இஞ்சின், மெஷின் வகையரா உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ. 15—3—0			
ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள்வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ. 20—2—9			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல	ரூ.	35	5	9
பைண்டிங் ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ...	ரூ.	7	7	10
சங்கமாபீசு உபயோகத்திற்கு Stationery contingencies சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ. 4—4—0			
அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்குக் காகிதம் வாங்கியவகையில் செல்	ரூ. 30-13—6			
பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனரி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	13—4—0			
கலாசாலை உபயோகத்திற்கு Stationery contingencies சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ. 0—14—3			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ.	49	3	9

சங்கமாபீஸ் வைக்கப்பட்டுள்ள எஸ்டேட் கட்டிடத்தில் சில ரிப்பேர்கள் செய்வதற்காக பாலவனத்தம் எஸ்டேட் மானேஜரிடமிருந்து வரவு ரூ. 1—14—0				
தபால் மூலம் அனுப்பிய சாமான்களுக்கு போஸ்டேஜ் வகையரா வாபஸ் வரவு ரூ. 1—2—0				
சங்கப்பரீக்ஷை சம்பந்தமாக சென்டர்களுக்கு, செலவிற்கனுப்பிய தொகையில் மீதமிருந்த தொகை வாபஸ் வரவு ரூ. 1—1—0				
கத்தி சாணைபிடித்த வகையில் வரவு ரூ. 1—0—0				
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous வரவு ...	ரூ.	5	1	0

பாண்டியன் புத்தகசாலை உபயோகத்திற்கு வரும் சுதேசமித்திரன் பத்திரிகைக்கு 1918௵த்திற்கு சந்தா செல்லாக்கிய வகையில்	ரூ.	10	0	0
சங்கமாபீஸ் Correspondence V.P. etc., சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையில் செல் ரூ. 15-8-0; தந்தி வகையில் செல் ரூ. 0-8-0; ஆக மொத்தம் செல் ...	ரூ.	16	0	0
சங்கமாபீசு வைத்திருக்கும் கட்டிடத்திற்கு 1918௵ மார்ச்சு மீ ந்திய வாடகை செல் ரூ. 43; சங்கம் காலி நிலத்துக்கு 1327-ம் பசலிக்கு லாண்டு ரெவினியூ செல் ரூ. 3-12-0; ஆகமொத்தம் வாடகை வரி செல் ...	ரூ.	46	12	0
சங்கத்தினின்றும் வெளியாகிவரும் 'செந்தமிழ்'ப் பத்திரிகைக்கு Stationery சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ...	ரூ.	72	0	0
சங்கம் பரீக்ஷைகள் நடைபெறும் சம்பந்தமாகச் செலவானவகையில் செல் ..	ரூ.	1	11	6
மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தார் ஆதரவையில் நடைபெற்ற மகா-ா-ா-ஸ்ரீ ராவ் சாஹிப் S. கிருஷ்ணசாமி ஐயங்காரவர்களின் Lectures சம்பந்தமாகச் செலவு ரூ. 11—7—6				

				ஆபீஸ் கட்டிங் மெஷினிலடங்காத புத்தகங்களை வெளியில் கொடுத்துக் கட்டிங்செய்த வகைக்கும், காகிதம் ரூல்போட்ட வகைக்கும் சார்ஜ்செல் ரூ.	2—9—0			
				சங்கமாபீஸ் வைக்கப்பட்டுள்ள எஸ்டேட் கட்டிடத்தில் சில ரிப்பேர்கள் செய்த வகையில் செல் ரூ.	1—14—0			
				ஆபீஸைச் சுற்றிலுமுள்ள இடங்களைக் கூட்டிச் சுத்தம் செய்த வகையில் ரூ.	0—8—0			
				ஆபீஸ் காரியமாக அமர்த்திய வண்டி வாடகை வகையில் செல் ரூ.	0—8—0			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ... ரூ.		16	14	6
ஆகமொத்தம் வரவு ரூ.	658	6	10	*By P. B. No.C.D. 147 Rs. By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs.	ஆகமொத்தச்செலவு ரூ.	788	13	9
சென்ற மார்ச்சுமீ கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை ரூ.	1451	3	9		*போகமீதியிருப்பு ரூ.	1320	12	10
ஆகமொத்தம் ரூ.	2109	10	7		ஆகமொத்தம் ரூ.	2109	10	7

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor
25—5—18.

T. Sudarsanachari,
Joint Secretary.
24—5—18.

உ

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1918-ளு மேமீ 1௳ முதல் 31௳ முடிவுவரையுள்ள வரவுசெலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-ளு ஏப்பிரல்மாசத்திய சந்தாவரவு ரூ. 100—0—0				சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1918-ளு ஏப்பிரல் மாச முடிய செல்லாசவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 86—9—7			
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-ளு மேமாசத்திய சந்தாவரவு ரூ. 50—0—0							
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு ரூ.	150	0	0	‘செந்தமிழ்’ப் பத்திராதிபராபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 55—0—0			
சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசகட்டணம் உள்பட வருஷச்சந்தா வரவு ரூ. 10—12—0				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 203-11—9			
‘செந்தமிழ்’ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தாவரவு ரூ. 30—8—0				பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 27—5—2			
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி கூடவு ரூ.	41	4	0	பாண்டியன் புத்தகசாலைச் சிப்பந்திக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 13—8—0			

வரவு		ரூ.	அ.	பை.
சங்கப்பதிப்புப் புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ரூ.		18	15	0
சங்கமாபீசில் செய்துமுடிக்கப் பெற்ற பிரிண்டிங்வேலைகளுக்கு சார்ஜ் வகைய்ரா வரவு ரூ.		262	2	3
பைண்டிங்ஆபீசில் செய்துமுடிக்கப் பெற்ற பைண்டிங்வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வரவு ரூ.		48	15	3
சென்னையில் ஸ்டேஷனெரி சாமான்கள் வாங்கியனுப்புவதற்காக, சங்கத்தினின்றும் அனுப்பியிருந்த தொகையில், சாமான்கள் வாங்கியதுபோக மீதத்தொகை கப்பையாசெட்டியாரிடமிருந்து வாபஸ் வரவு ரூ.	6—0—0			
சங்கத்தினின்றும் செலுத்தப்பட்ட வண்டிவாடகைத்தொகை வாபஸ் வரவு ரூ.	0—6—0			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous வரவு ... ரூ.		6	6	0

செல்வு		ரூ.	அ.	பை.
சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் 1918 ஹு ஏப்பிரல்மீ முடிய செல்லாக வேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையில் செல் ரூ.	112—4—10			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ... ரூ.		498	7	4
அச்சாபீஸ் உபயோகத்திற்கு Brass Rules வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	32-12-9			
ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	12-14-6			
ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	11-13—0			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.		57	8	3
பைண்டிங்ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ... ரூ.		22	11	0
சங்கமாபீசு உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி, கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	1-10—0			

அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கும், செந்தமிழ்ப்பத்திரிகைக்குமாகக் காகிதம்வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	30—3—3			
பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில்செல்	16—8—0			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.		48	5	3
சங்கமாபீசு Furniture ரிப்பேர் செய்த வகையில் செல் ... ரூ.		2	0	0
சங்கமாபீசு Correspondence, V. P. etc. சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையில் செல் ... ரூ.		34	9	0
சங்க வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாக அறிக்கைப்பத்திரம் வகையறா அச்சிடும் விஷயமாகக் காகிதம் வாங்கியவகையில் செல் ... ரூ.		15	0	0
சங்கமாபீசு வைத்துள்ள கட்டிடத்திற்கு வெள்ளையடித்துச்சுற்றிலுமுள்ள இடங்களைப்பெருக்கிச் சுத்தம்செய்தவகையில் செல் ரூ.	3—2—6			

				ஆபீஸ் கட்டிங்மெஷினிலடங்காத புத்தகங்களை வெளியே கொடுத்து கட்டிக்செய்தவகையில் செல் ரூ.	1-10—0			
				Telugu Academy யின் அக்கிராசனாதிபதி முதலியோர்கள் மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்திற்கு விஜயஞ்செய்த போது, சங்கத்தார் நல்வரவு கூறி உபசரித்தவகையில் செல் ரூ.	0-14—0			
				ஆபீஸ்காரியமாக அமர்த்தியவண்டி வாடகை வகையில் செல் ரூ.	0-10—0			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ... ரூ.		6	4	6
ஆக மொத்தம் வரவு ரூ.	527	10	6	*By P. B. No. C.D. 147 Rs. 101-0-0 By Indian Bank Receipt Rs. 1050 By cash on hand Rs. 12-10-0	ஆக மொத்தம் செலவு ரூ.	684	13	4
சென்ற ஏப்ரல்மீ கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை ரூ.	1320	12	10		*போகமிருப்பு ரூ.	1163	10	0
ஆக மொத்தம் ... ரூ.	1848	7	4		ஆக மொத்தம் ரூ.	1848	7	4

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor.

30—6—18.

T. Sudarsanachari,
Joint Secretary.

29—6—18.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1918-௵ ஜூன்௴ 1௳ முதல் 30௳ முடிவுவரையுள்ள வரவுசெலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-௵ மேமாசத்திய சந்தாவரவு ரூ. 100—0—0				சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1918-௵ மேமாச முடிய, செல்லாகவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 87—5—2			
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-௵ ஜூன்௴த்திய சந்தாவரவு ரூ. 50—0—0							
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு ரூ.	150	0	0	'செந்தமிழ்'ப் பத்திராதிபராபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷெ வகைக்குச்செல் ரூ. 55—0—0			
				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷெ வகைக்குச்செல் ரூ. 178—6—11			
சங்கத்தின் அங்கத்தினரிடமிருந்து சந்தா வரவு ரூ. 5—0—0							
'செந்தமிழ்'ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச்சந்தாவரவு ரூ. 8—2—0				பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷெ வகைக்குச்செல் ரூ. 26-14—0			
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு ரூ.	13	2	0	பாண்டியன் புத்தகசாலைச் சிப்பந்திக்கு ஷெ வகைக்குச் செல் ரூ. 15—0—0			

தவறிப்போன யோக்கியதா பத்திரத்திற்குச் சரியான நகல் தயாரித்துக்கொடுக்கக் கட்டணத் தொகை வரவு	ரூ.		8		சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் 1918 ௵ மே௴ முடிய செல்லாக வேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையில் செல்	ரூ. 48-13-11				
சங்கப்பதிப்புப் புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு	ரூ.	31	8	0	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டிக்குச் சம்பளம் செல் ...		ரூ.	411	8	0
சங்கமாபீஸில் செய்துமுடிக்கப் பெற்ற பிரிண்டிங்வேலைகளுக்கு சார்ஜ் வகையா வரவு	ரூ.	166	1	0	அச்சாபீஸ் உபயோகத்திற்கு Leads தருவித்தவகையில் செல்	ரூ. 9—6—0				
பைண்டிங்ஆபீஸில் செய்துமுடிக்கப் பெற்ற பைண்டிங்வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வரவு	ரூ.	68	1	0	ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கியவகையில் செல்	ரூ. 21-12-0				
					ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல்	ரூ. 50-15-10				
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்		ரூ.	82	1	10
சங்கத்தைச்சேர்ந்த காலிநிலத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் மாக்கடையிலிருந்து காளயுக்தி ௵ சித்திரை, வைகாசி மாதங்கட்கு மாதம் ஒன்றுக்கு ரூ. 70 வீதம் வாடகை வரவு ரூ. 140; ஷை மாக்கடையிலிருந்து மூன்று மாதத்திற்கு நிலவாடகை அட்வான்சாக வரவு ரூ. 210; ஆகமொத்தம் வாடகை வரவு	ரூ.	350	0	0	பைண்டிங்ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ...		ரூ.	12	14	11

சங்கசெப்பபந்திகள் ஆபீசுநேர மில்லாத காலங்களில் அவசரத்தை முன்னிட்டு வேலைசெய்ததற்கு ஆர்டர்தாரிடமிருந்து Overtime Charge வரவு	ரூ.	4	0	0	சங்கமாபீசு உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி, சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ. 1—3—0 அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கும், செந்தமிழ்ப்பத்திரிகைக்குமாகக் காகிதம்வாங்கிய வகையில் செல் ரூ. 40–10—9 பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில்செல் 19—1—0				
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ.	60	14	9
					பாண்டியன் புத்தகசாலைக்கு வரும் Hindu பத்திரிகைக்கு 1918ஸ்ரீ ஏப்ரல்மீ முதல் ஜூன்மீ முடியச் சந்தா செல்	ரூ.	7	2	0
					ஆபீஸ் சாமான்கள் ரிப்பேர் செய்த வகையில் செல் ...	ரூ.	0	6	0
					சங்கமாபீசு Correspondence, V. P. etc. சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையில் செல் ...	ரூ.	17	0	0
					புலவராற்றுப்படை (செந்தமிழ்ப் பிரசுரம்) மறுபதிப்பிடும் சம்பந்தமாகக் காகிதம் வாங்கியவகையில் செல்.	ரூ.	18	0	0

					நாளது வருஷம் நடைபெற்ற சங்கப் பரீக்ஷையில் முதற்றரத்தினராய்த் தேறிய மாணவர்க்கு மெடல் தயாரித்த வகையில் செல்		ரூ.	41	3	0
					சங்கத்தின் 17-வது வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாக நாளது மாதத்தில் செலவான வகையில் செல்		ரூ.	0	12	0
					பைண்டிங் ஆபீஸ் கட்டிங்மெஷினிலடங்காத புத்தகங்களை வெளியே கொடுத்துக் கட்டிக்செய்த வகையில் செல் ரூ.	1—5—0				
					சங்கத்தைச் சுற்றிலுமுள்ள இடங்களை நன்றாகப்பெருக்கிச் சுத்தம் செய்தவகையில் செல் ரூ.	0-12—0				
					ஆபீஸ்காரியமாக அமர்த்தியவண்டி வாடகை வகையில் செல் ரூ.	0—2—0				
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ...		ரூ.	2	3	0
ஆக மொத்தம் வரவு	ரூ.	783	4	0	*By P. B. No. C.D. 147 Rs. 156-0-0	ஆகமொத்தம்செலவு	ரூ.	654	1	6
சென்ற மேமீ கடைசித்தேதியில் நின்ற பாக்கித்தொகை	ரூ.	1163	10	0	By Indian Bank Receipt Rs. 1050	*போகமீதியிருப்பு	ரூ.	1292	12	6
ஆக மொத்தம் ...	ரூ.	1946	14	0	By cash on hand Rs. 86-12-6	ஆகமொத்தம்	ரூ.	1946	14	0

Audited and found correct.
V. S. Ramaswami,
Auditor.
2—9—18.

T. Sudarsanachari,
Joint Secretary.
24—8—18.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1918-ஞ் ஜுலைமீ 1உ முதல் 31உ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவுகணக்கு.

வரவு.		தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.		தொகை. ரூ.	அ.	ப.
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918ஞ் ஜுலைமீ த்திய சந்தாவரவு	ரூ	50	0	0	சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ்சிப்பந்திகளுக்கு 1918ஞ் ஜுலைமீ முடியச்செல்லாகவேண்டிய சம்பளத்தில் செல்	ரூ. 147—6—4			
சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணம்உள்பட வருஷச்சந்தாவரவு ரூ. 21—0—0					செந்தமிழ்ப்பத்திராதிபராபீஸ்சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல்	ரூ. 55—0—0			
'செந்தமிழ்'ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச் சந்தாவரவு ரூ. 12—3—0					அச்சாபீஸ்சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல்	ரூ. 196—3—7			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ	33	3	0	பைண்டிங் ஆபீஸ்சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல்	ரூ. 28—5—3			
Co operative Storesல் போட்டு வரும் தொகையின்பேரில் வட்டிவரவு	ரூ.	1	7	1	பாண்டியன் புத்தகசாலைச்சிப்பந்திக்கு ஷைவகைக்குச்செல் ரூ.	13-12—0			
சங்கப்பதிப்புப்புத்தகங்கள் விற்றவகையில் வரவு	ரூ.	86	13	9					

		ரூ.	அ.	பை.
சங்கமாபீசில் செய்து முடிக்கப்பெற்ற Priuting வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வகையரா வரவு ரூ.		475	12	10
பைண்டிங் ஆபீசில் செய்துமுடிக்கப்பெற்ற பைண்டிங்வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வரவு ரூ.		138	0	6
சங்கத்தைச்சேர்ந்த காலி நிலத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கும்மாக்கடையிலிருந்து காளயுக்திளூ ஆனிமீ" த்திய வாடகை வரவு ரூ.		70	0	0
கத்தி சாணைபிடித்த வகையில் சார்ஜ் வரவு ரூ.	1—0—0			
போஸ்டேஜ் வகையில் செலவான தொகை வாபஸ் வரவு ரூ.	0—2—0			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneour வரவு ரூ.		1	2	0

		ரூ.	அ.	பை.
சங்கம்கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும்,மாணவர்களுக்கும்1918ளூ ஜூன்மீ" முடியச்செல்லாகவேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையில் செல் ரூ.	43—0—0			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ரூ.		483	11	2
அச்சாபீஸ் உபயோகத்திற்கு எண்ணெய்வாங்கியவகையில்செல்ரூ.	14—14—9			
டை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	16—4—0			
ஆகமேற்காட்டியவிவரப்படி செல் ரூ.		31	2	9
பைண்டிங்ஆபீஸ்உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸிசாமான்கள்வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.		53	12	9
ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனரி சாமான்கள் வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	4—6—0			

அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கும் செந்தமிழ்ப்பத்திரிகைக்குமாக காகிதம் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	63-13—3			
பைண்டிங்ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	59—6—0			
கலாசாலை உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	4—4—9			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.		131	14	0
பாண்டியன் புத்தகசாலைக்கு வரும் 'Hindu' பத்திரிகைக்கு 1918௵ ஜூலைமீ' த்திய சந்தா செல் ரூ.		2	6	0
மெஷின்கள் ரிப்பேர்செய்தவகையில் செல் ரூ.		43	8	0
ஆபீஸ் Correspondence, V.P. etc., சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ்வகையில் செல் ரூ.		28	5	0
சங்கத்தின் கௌரவகாரியதரிசியாகிய மகா-ள-ள-ஸ்ரீ T. C. ஸ்ரீநிவாஸையங்காரவர்களுக்குச் செல்லாக வேண்டிய கடன் தொகையில்செல் ரூ.		55	8	9

					சங்கத்தின் 17வது வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாக நானதுமாதத்தில் செலவானவகையில்செல் ரூ.		0	13	6
					சங்கத்தைச்சுற்றிலுமுள்ள இடங்களை நன்ருகப் பெருக்கிச் சுத்தம் செய்தவகையில் செல் ரூ.	0—8—0			
					ஆபீஸ் காரியமாக அமர்த்தியவண்டி வாடகை வகையில்செல் ரூ.	0-12—6			
					ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ரூ.		1	4	6
ஆகமொத்தம் வரவு	ரூ.	856	7	2	*By PassBook Rs. 149—0—0	ஆகமொத்தம்செலவு ரூ.	832	6	5
சென்ற ஜூன்மீ த்தின் கடைசித் தேதியில் நின்றபாக்கித்தொகை	ரூ.	1292	12	6	By Indian Bank Receipt Rs. 1050	*போகப்பாக்கியிருப்பு ரூ.	1316	13	3
ஆகமொத்தம்	ரூ.	2149	3	8	By cash on hand Rs. 117-13-3.	ஆகமொத்தம் ரூ.	2149	3	8

Audited and found correct.

V. S. Ramaswami,
Auditor
3—9—18

T. Sudarsanachari,
Joint Secretary.
24—8—18.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்து

1918-ஹு ஆகஸ்டுமீ 1உ முதல் 31உ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவுகணக்கு.

வரவு.	தொகை. ரூ.	அ.	ப.	செலவு.	தொகை. ரூ.	அ.	பை.
இராமநாதபுரம் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918-ஹு ஜூன், ஜூலை மாதங்கட்குச்சந்தா வரவு ரூ. 200—0—0				சங்கம் மானேஜ்மெண்டாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு 1918ஹு ஜூலைமீ முடியச் செல்லாகவேண்டிய சம்பளத்தில் செல் ரூ. 77—5—8			
ஷை சமஸ்தானத்திலிருந்து கலாசாலை மாணவரின் போஷணைக்காக 1918ஹு ஜூலைமீ த்திய போஷணைத்தொகை வரவு ரூ. 10—0—0				'செந்தமிழ்'ப் பத்திராதிபராபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 55—0—0			
புதுக்கோட்டைச் சமஸ்தானத்திலிருந்து 1918ஹு ஆகஸ்டுமீ த்திய சந்தாவரவு ரூ. 50—0—0				அச்சாபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 187-13-5			
இராயவரம் மகா-௱-௱-ஸ்ரீ நல்லைப் ஆசாரி அவர்களிடமிருந்து சங்கத்திற்கு நன்கொடைவரவு ரூ. 2—8—0				பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷை வகைக்குச்செல் ரூ. 28—0—1			
தஞ்சாவூர் மகா-௱-௱-ஸ்ரீ ராம. பழனிவேற் பிள்ளை அவர்களிடமிருந்து சங்கத்திற்கு நன்கொடை வரவு ரூ. 4—0—0				பாண்டியன் புத்தகசாலைச் சிப்பந்திக்கு ஷை வகைக்குச் செல் ரூ. 13—8—9			
ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி வரவு ரூ.	266	8	0				

சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களிடமிருந்து பிரவேசக்கட்டணமுடன் பட வருஷச்சந்தாவரவு ரூ.	18—8—0			
'செந்தமிழ்'ச் சந்தாதாரிடமிருந்து பத்திரிகைக்குச் சந்தாவரவு ரூ.	34—7—0			
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.		52	15	0
'செந்தமிழ்'ப்பத்திரிகையில் வெளிவிடும் விளம்பரமொன்றிற்குச் சார்ஜ் வரவு ரூ.		4	0	0
சங்கப்பதிப்புப்புத்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு ரூ.		120	13	6
பழைய நியூஸ்ப்பேப்பர்கள் விற்ற வகையில் வரவு ரூ.		3	3	0
சங்கமாபீசில் செய்து முடிக்கப்பெற்ற Printing வேலைகளுக்குச் சார்ஜ் வகையா வரவு ரூ.		519	10	9
பைண்டிங் ஆபீசில் செய்துமுடிக்கப்பெற்ற பைண்டிங்வேலைகளுக்குச்சார்ஜ் வரவு ரூ.		64	1	6

சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் 1918 ஞு ஜூலை மீ முடியச்செல்லாக வேண்டிய சம்பளம், போஷணை வகையில் செல் ரூ.	169-14-1			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்குச் சம்பளம் செல் ... ரூ.		531	10	0
அச்சாபீஸ் உபயோகத்திற்கு எண்ணெய் வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	10-6—6			
ஷை ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ.	1—5—2			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.		11	11	8
பைண்டிங் ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குக் கண்டின்ஜன்ஸி சாமான்கள்வாங்கிய வகையில் செல் ... ரூ.		24	9	9
ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி சாமான்கள் வாங்கியவகையில் செல் ரூ.	5—1—6			

சங்கத்தைச்சேர்ந்த காலி நிலத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கும்மாக்கடையிலிருந்து காளயுக்தி௵ ஆடி மீ" த்திய வாடகை வரவு	ரூ.	70	0	0
கத்தி சாணைபிடித்தவகையில் சார்ஜ் வரவு	ரூ.	4	0	0

அச்சாபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கும், செந்தமிழ்ப் பத்திரிகைக்குமாகக் காகிதம் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ. 50—3—0					
பைண்டிங்ஆபீஸ் ஆர்டர்கள்உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனெரி சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் செல் ரூ. 50—5—6					
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செல்		ரூ.	105	10	0
பாண்டியன் புத்தகசாலை உபயோகத்திற்குப்புத்தகம் வாங்கிய வகையில் செல்		ரூ.	1	10	9
ஆபீஸ் லாந்தல் ரிப்பேர்செய்த வகையில் செல்		ரூ.	0	6	0
ஆபீஸ் Correspondence, V.P. etc., சம்பந்தமாகப் போஸ்டேஜ் வகையில் செல்		ரூ.	24	1	6
1918-19ம்௵த்திற்கு முதல் 6 மீ" த்திய கக்குஸ் வரி முனிசிபாலிட்டிக்குச்செல்		ரூ.	3	8	0
அழகர்பிள்ளைத்தமிழ், சங்கத்தில் அச்சிடும் விஷயமாகக் காகிதச் செலவு		ரூ.	5	11	0

		Rs.	A.	P.			Rs.	A.	P.
					சங்கத்தின் 17-வது வருஷோத்ஸவ சம்பந்தமாகச்செலவு	ரூ.	270	2	0
					வெளியிடங்களில் கொடுத்து புத்தகங்கள் கட்டிங்செய்ததற்கும், காகிதம் ரூல்போட்டதற்கும் சார்ஜ் செல் ரூ. 1—13—0				
					ஆபீஸைச்சுற்றிலும் சுத்தம்செய்ததற்குச் செல் ரூ. 0—8—0				
					வண்டிவாடகைவகையில் செல் ரூ. 0—2—0				
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ...	ரூ.	2	7	0
ஆகமொத்தம் வரவு	ரூ.	1105	3	9	ஆகமொத்தம்செலவு	ரூ.	981	6	11
சென்ற ஜூலைமீ” த்தின் கடைசித் தேதியில் நின்றபாக்கித்தொகை	ரூ.	1316	13	3	*போகமீதியிருப்பு	ரூ.	1440	10	1
ஆகமொத்தம்	ரூ.	2422	1	0	ஆகமொத்தம்	ரூ.	2422	1	0

*By P. B. Rs. 330, 147 Rs. 156-0-0
By Indian Bank Receipt Rs. 1050
By cash on hand Rs. 60-10-1

Audited and found correct.
V. S. Ramaswami,
Auditor
2—9—18

T. Sudarsanachari,
Joint Secretary.
1—9—18.